

YAESU
The radio

144/430MHz
RICETRASMETTITORE FM DUAL BAND

FTM-6000E

Manuale d'uso



Indice

Introduzione	1	Richiamo del canale home	24
In questo manuale	1	Modifica della frequenza del canale home ...	25
Funzionamento base	2	Funzione di scansione	26
Accensione del ricetrasmittitore	2	Scansione VFO / Scansione memoria /	
Regolazione del volume	2	Scansione PMG ...	26
Regolazione del livello di squelch	2	Scansione della memoria programmabile (PMS) ...	26
Selezione di una banda di frequenza	2	Impostazione del funzionamento in ricezione	
Sintonizzazione di una frequenza	3	all'arresto della scansione ...	27
Trasmissione	3	Salto dei canali di memoria	27
Blocco tasti e manopola DIAL	3	Funzioni utili	28
E2O-III (Easy to Operate-III) consente		Funzione Bluetooth®	
di scegliere 3 modalità operative per		(necessario BU-4 opzionale)	28
l'assegnazione di funzioni e impostazioni ...	4	Modifica del passo di frequenza	33
Tasto [F1]	4	Modifica del livello della potenza di trasmissione ...	33
Elenco funzioni	4	Funzione dello squelch codificato a toni ...	34
Opzioni menu (vedere pagina 6)	4	Funzione dello squelch digitale codificato (DCS) ...	34
Funzione MAG (Raggruppamento		Funzione PAGER (EPCS)	34
automatico memorie)	5	Automatic Range Transponder System (ARTS) ...	34
Funzione PMG (Gruppo memoria principale) ...	5	Uso delle opzioni menu	35
Funzione di salto banda VFO	5	Funzionamento delle opzioni menu	35
Trasferimento dati memorizzati al registro VFO ...	5	Tabelle delle operazioni delle opzioni del menu ...	36
Accessori in dotazione e opzioni	7	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	
Accessori in dotazione	7	(All Reset) ...	38
Opzioni disponibili	7	Caratteristiche tecniche	39
Nome e funzione dei singoli componenti	8	GARANZIA LIMITATA YAESU	41
Pannello (anteriore)	8		
Pannello (posteriore, lato sinistro e destro) ...	11		
Unità principale (anteriore e posteriore)	11		
Microfono (SSM-85D)	12		
Precauzioni di sicurezza			
(leggere attentamente)	13		
Installazione della radio	15		
Informazioni sull'antenna	15		
Collegamento antenna e cavi alimentazione ...	15		
Installazione del ricetrasmittitore	16		
Collegamento del pannello anteriore			
all'unità principale ...	16		
Funzionamento con ripetitori	17		
Comunicazioni mediante ripetitore	17		
Uso della memoria	18		
Scrittura in memoria	18		
Richiamo della memoria	19		
Richiamo delle sole memorie della stessa banda			
di frequenze (banda) mediante la funzione di			
raggruppamento automatico memorie (MAG) ...	20		
PMG (Gruppo memoria principale)	21		
Per allegare un "Tag" alfanumerico ad una			
memoria ...	22		
Cancellazione delle memorie	23		
Copiatura delle memorie	23		

Funzioni del ricetrasmittitore Yaesu FTM-6000E.

- La nuova funzione “E2O-III (Easy to Operate-III)” comprende 3 liste di funzioni per consentire durante il funzionamento il facile richiamo di impostazioni utilizzate frequentemente con un semplice tocco.
- La funzione PMG (Primary Memory Group, gruppo memoria principale) consente di richiamare un gruppo di frequenze registrate indipendentemente dalla banda di frequenze.
- Raggruppamento automatico delle bande dei canali di memoria (MAG). I canali di memoria vengono automaticamente classificati in ciascuna banda, in modo da poter richiamare i canali di memoria con facilità e rapidità.
- Ricezione a banda larga (108 kHz - 999.995 MHz)
- Con l'unità opzionale BU-4 Bluetooth® installata, consente comunicazioni in vivavoce con l'uso delle cuffie opzionali Bluetooth® (SSM-BT10) o altri prodotti disponibili in commercio.
- 1100 canali con capienti memorie
- Altoparlante da 3 W
- Dissipatore di calore Heavy Duty con FACC (Funnel Air-Convection Conductor, sistema di aerazione a convezione d'aria)

Grazie per aver acquistato il ricetrasmittitore FTM-6000E. Si consiglia di leggere fino in fondo questo manuale e il Manuale Avanzato (disponibile per il download sul sito web Yaesu), al fine di comprendere appieno le straordinarie capacità del nuovo ricetrasmittitore FTM-6000E.

In questo manuale

In questo manuale si utilizzano anche le seguenti note.



L'icona indica precauzioni e informazioni che devono essere lette.



Questa icona indica note, suggerimenti e informazioni da leggere.

NOTA: a causa degli aggiornamenti del prodotto, alcune figure del manuale d'istruzioni potrebbero essere diverse dall'effettivo prodotto.

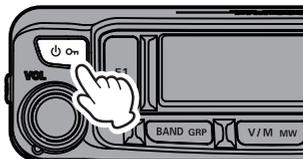
Funzionamento base

Accensione del ricetrasmittitore

1. Tenere premuto l'interruttore di accensione (Blocco) per **accendere** il ricetrasmittitore.

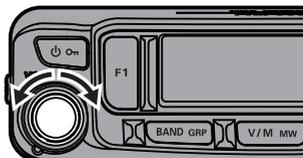
- **Spegnimento del ricetrasmittitore**

1. Tenere premuto l'interruttore di accensione (Blocco) per spegnere il ricetrasmittitore.



Regolazione del volume

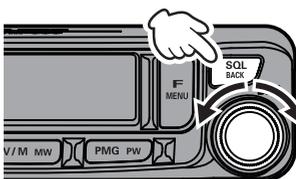
1. Ruotare la manopola **DIAL** per regolare il volume ad un livello accettabile.



Regolazione del livello di squelch

È possibile eliminare le eventuali interferenze che si registrano quando non si riesce a rilevare un segnale. Di norma, si consiglia di utilizzare le impostazioni di fabbrica, regolando lo squelch in caso di forte rumorosità.

1. Premere il tasto **[SQL BACK]**, quindi ruotare la manopola **DIAL** per regolarlo ad un livello al quale il rumore di fondo sia silenziato.
2. Al termine della regolazione, premere nuovamente il tasto **[SQL BACK]**, o attendere per circa 2 secondi, l'indicazione SQL ritorna alla normale schermata.

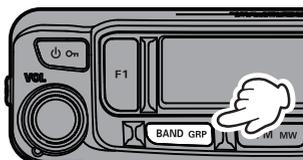


i Aumentando il livello di squelch, è più probabile che la rumorosità venga eliminata, ma diventa più difficile ricevere segnali deboli.

Selezione di una banda di frequenza

Premere il tasto **[BAND GRP]** per selezionare la banda di frequenza desiderata.

Banda AEREA	108 MHz - 137 MHz
Banda dei 144 MHz	137 MHz - 174 MHz
Banda VHF	174 MHz - 400 MHz
Banda dei 430 MHz	400 MHz - 480 MHz
Banda UHF	480 MHz - 999.995 MHz



Dalle opzioni del menu è possibile impostare bande di frequenze indesiderate in modo che non vengano visualizzate.

i Tenere premuto il tasto **[F MENU]** → Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[18 BND.SEL]** → Premere la manopola **DIAL** → Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare una banda → Premere la manopola **DIAL** → Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare ON oppure OFF.

Sintonizzazione di una frequenza

● Manopola DIAL

La rotazione della manopola **DIAL** commuta la frequenza all'interno del passo di frequenza ottimale per la banda di frequenza corrente.

Cambio frequenza in incrementi di 1 MHz

Premere la manopola **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL**.

Cambio frequenza in incrementi di 5 MHz

Tenere premuta la manopola **DIAL**, quindi ruotare la manopola **DIAL**.

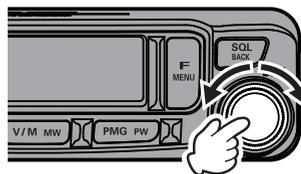
● I tasti numerici sul microfono

Premere i tasti numerici da "0" a "9" per inserire la frequenza.

Esempio: per inserire 145.520 MHz
[1] → [4] → [5] → [5] → [2]

Esempio: per inserire 430.000 MHz
[4] → [3] → [Tenere premuto qualsiasi tasto numerico]

i Quando si inserisce una frequenza utilizzando i tasti numerici, è possibile cancellare il valore inserito premendo l'interruttore **PTT**.

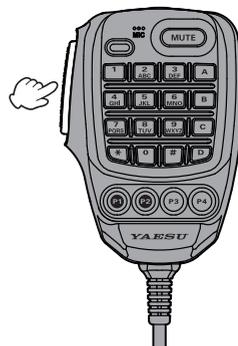


Trasmissione

1. Tenendo premuto l'interruttore **PTT**, parlare nel microfono. Durante la trasmissione, il display visualizza l'icona "**TX**".
2. Rilasciare l'interruttore **PTT** per tornare in modalità di ricezione. Alla ricezione di un segnale, il display visualizza l'icona "**BUSY**".

• Se si preme l'interruttore PTT mentre è selezionata una frequenza diversa da una banda radio amatoriale, si attiva un allarme (segnale acustico) accompagnato dal messaggio "Inhbt" (Disabilita) visualizzato sul display e la trasmissione viene disabilitata.

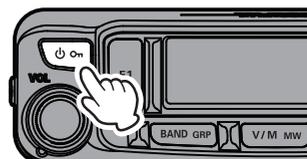
! • In caso di trasmissioni particolarmente prolungate, il ricetrasmittitore si surriscalda e si attiva la funzione di protezione da alte temperature. Di conseguenza il livello di potenza in trasmissione viene impostato automaticamente su Bassa potenza. Se la trasmissione continua mentre la funzione di protezione da alte temperature è attiva, il ricetrasmittitore viene riportato automaticamente in modalità di ricezione.



Blocco tasti e manopola DIAL

1. Premere l'interruttore di accensione (Blocco), il display visualizza "**LOCK**" per un secondo, dopo di che i tasti e la manopola **DIAL** vengono bloccati.

i L'interruttore **PTT** e l'interruttore **VOL** non possono essere bloccati.



2. Premere nuovamente l'interruttore di accensione (Blocco), il display visualizza "**UNLOCK**" e i tasti e la manopola **DIAL** vengono sbloccati.

E2O-III (Easy to Operate-III) consente di scegliere 3 modalità operative per l'assegnazione di funzioni e impostazioni

- ① “Il tasto [F1]” assegna la funzione utilizzata più frequentemente.
- ② “Elenco funzioni” assegna le funzioni utilizzate frequentemente.
- ③ “Opzioni menu” per effettuare tutte le impostazioni.

① Tasto [F1]

Dall'elenco, è possibile registrare sul tasto [F1] la funzione con la priorità più alta per poterla poi richiamare direttamente premendo semplicemente il tasto [F1].

• Modifica dell'assegnazione del tasto [F1]

Dall'elenco funzioni, selezionare la funzione o l'opzione da assegnare, quindi tenere premuto il tasto [F1].

Tenere premuto: assegna a tasto [F1]
Premere brevemente: richiama ed esegue



② Elenco funzioni

Registrare le opzioni utilizzate dalle 34 funzioni sulle opzioni menu (vedere pagina 6). Per richiamare una funzione, premere il tasto [F MENU], quindi ruotare la manopola DIAL.

• Registrazione sull'elenco funzioni

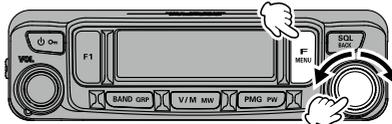
Dalle opzioni del menu, selezionare la funzione o l'opzione da assegnare, quindi tenere premuto il tasto [F MENU].

• Eliminazione della registrazione sull'elenco funzioni

Selezionare la funzione o l'opzione da eliminare, quindi tenere premuto il tasto [SQL BACK].

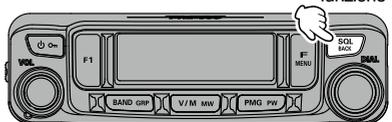
La funzione viene eliminata dall'elenco funzioni e ritorna alle opzioni menu.

Tenere premuto: assegna a elenco funzioni
Premere brevemente: richiama l'elenco funzioni



Ruotare la manopola DIAL per selezionare

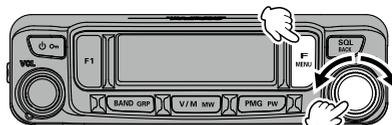
Tenere premuto: annulla registrazione della funzione



③ Opzioni menu (vedere pagina 6)

Per selezionare tutte le funzioni e le opzioni diverse da quelle registrate nell'elenco funzioni frequentemente utilizzate, tenere premuto il tasto [F MENU], quindi ruotare la manopola DIAL.

Tenere premuto: richiama le opzioni del menu



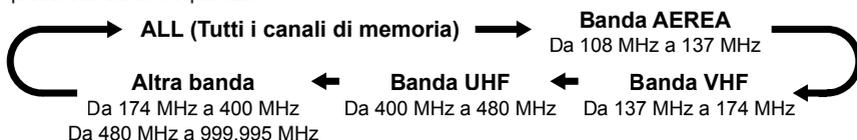
Ruotare la manopola DIAL per selezionare

④ Funzione MAG (Raggruppamento automatico memorie)

I canali di memoria possono essere facilmente raggruppati e richiamati per banda. Ad ogni azionamento del tasto **[BAND GRP]** durante il funzionamento in modalità Memoria, le bande cambiano nell'ordine illustrato di seguito. È possibile raggruppare e richiamare automaticamente soltanto i canali di memoria di quella banda di frequenza.



Premere in modalità Memoria per cambiare bande



⑤ Funzione PMG (Gruppo memoria principale)

Le frequenze utilizzate frequentemente che sono state registrate in PMG, possono essere visualizzate in un modo facilmente comprensibile premendo semplicemente il tasto **[PMG PW]**.

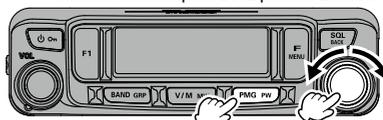
• Registrazione della frequenza in PMG

Impostare la frequenza, o il canale di memoria da registrare, quindi tenere premuto il tasto **[PMG PW]** per registrarlo in PMG.

• Annullamento della registrazione del canale (frequenza) registrato in PMG

In modalità PMG, selezionare la frequenza (canale) per cui annullare la registrazione, quindi tenere premuto il tasto **[PMG PW]** per eliminare la registrazione di tale frequenza.

Ruotare la manopola DIAL per selezionare



Tenere premuto: registrazione o annullamento registrazione

Premere brevemente: abilita o disabilita PMG

In PMG è possibile registrare fino a 5 canali. Se si desidera registrare una nuova frequenza, annullare una delle frequenze registrate e registrare la nuova frequenza.



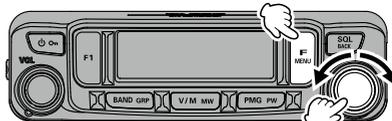
⑥ Funzione di salto banda VFO

La selezione della banda VFO viene abilitata premendo il tasto **[BAND GRP]**. È anche possibile saltare le bande non utilizzate.

• Impostazione della banda da saltare

Tenere premuto il tasto **[F MENU]** → Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [18 BND.SEL] → Premere la manopola **DIAL** → Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare una banda → Premere la manopola **DIAL** → Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare ON oppure OFF.

Tenere premuto: richiama le opzioni del menu

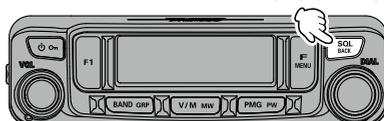


Ruotare la manopola DIAL per selezionare

⑦ Trasferimento dati memorizzati al registro VFO

I dati del canale di memoria selezionato possono essere trasferiti nel registro VFO. Tenere premuto il tasto **[SQL BACK]** mentre viene visualizzato il canale di memoria.

Tenere premuto: trasferimento canale di memoria in VFO



Opzioni menu

Le opzioni indicate con colore grigio sono preregistrate in "Elenco funzioni", premere il tasto [F MENU] per richiamare l'"Elenco funzioni".

01 APO	Abilita/disabilita la funzione di spegnimento automatico
02 AR MOD	Seleziona la di segnalazione acustica ARTS
03 AR INT	Seleziona l'intervallo di polling in modalità ARTS
04 BCLO	Abilita/disabilita la funzione Busy Channel Lock-Out
05 BEEP	Imposta il livello della segnalazione acustica
06 BELL	Seleziona il numero di ripetizioni della suoneria CTCSS/DCS/EPCS
07 CLK.TYP	Sposta la frequenza del clock CPU
08 DIMMER	Imposta il livello di luminosità del display del pannello frontale
09 DTMF	Abilita/disabilita la funzione Autodialer DTMF
10 DT TX	Carica le memorie DTMF Autodialer.
11 DT MEM	Registra un codice DTMF
12 HOME	Richiama il canale home
13 MIC.GIN	Regola il guadagno del microfono
14 MIC.PGM	Programma le funzioni assegnate ai tasti del microfono [P1], [P2], [P3] e [P4]
15 PAGER	Imposta il il codice pager di ricezione/ trasmissione per le funzioni Enhanced CTCSS Paging & Code Squelch
16 PKT.SPD	Impostazioni della velocità di trasmissione DATA
17 RX MODE	Seleziona la modalità di ricezione
18 BND.SEL	Imposta le bande di frequenza selezionabili
19 RPT.REV	Inverte le frequenze di trasmissione e ricezione quando si opera con un ripetitore.
20 RPT.SET	Imposta la direzione di spaziatura ripetitore

21 RPT.OTR	<ul style="list-style-type: none"> • Imposta l'ARS (Spaziatura automatica ripetitore) • Imposta la spaziatura del ripetitore
22 SCN.ON	Attiva la scansione
23 SCN.TYP	<ul style="list-style-type: none"> • Seleziona la modalità di ripristino scansione • Imposta la funzione "Passaggio a canale principale"
24 SQL.TYP	Seleziona la modalità encoder e/o decoder a toni.
25 SQL.COD	Imposta la frequenza del tono CTCSS o del codice DCS.
26 SQL.EXP	Abilita o disabilita la codifica CTCSS/DCS separata
27 STEP	Imposta i passi di frequenza del sincronizzatore
28 xx.xF (C)	Visualizza la temperatura corrente all'interno del ricetrasmittitore
29 TOT	Imposta il timer della durata massima di trasmissione
30 TX PWR	Imposta il livello della potenza di trasmissione.
31 VER.DSP	Visualizza la versione software del ricetrasmittitore
32 xx.xV	Visualizza la tensione di alimentazione a c.c.
33 WIDTH	Imposta il livello di modulazione della trasmissione FM e la larghezza di banda
34 WX ALT	Impostazione dell'attivazione dell'allerta meteo
35 BLT	Imposta la funzione Bluetooth

Accessori in dotazione

- Microfono DTMF SSM-85D
- Cavo di alimentazione c.c. (con fusibile collegato)
- Cavo di comando
- Cavo di comando da 3 m
- Staffa per unità principale
- Staffa per frontalino
- Cavo USB
- Fusibile di ricambio (15 A)
- Manuale d'uso (questo manuale)



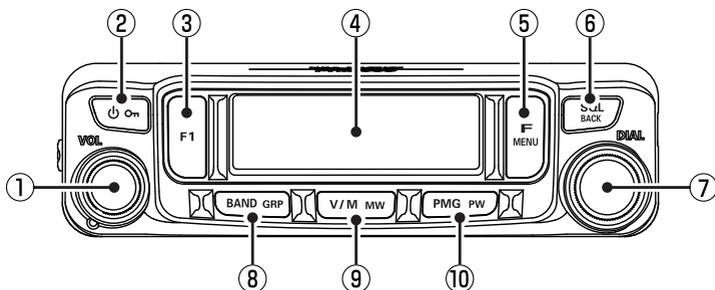
In assenza di qualche componente, rivolgersi al concessionario dal quale è stato acquistato il ricetrasmittitore.

Opzioni disponibili

- | | |
|---|----------|
| • Microfono DTMF | SSM-85D |
| • Microfono | MH-42C6J |
| • Cuffie Bluetooth® | SSM-BT10 |
| • Unità Bluetooth® | BU-4 |
| • Altoparlante esterno ad alta potenza | MLS-100 |
| • Staffa di montaggio a ventosa per frontalino | MMB-98 |
| • Kit prolunga microfono 3 m per SSM-85D e MH-42C6J | MEK-5 |
| • Cavo di comando da 6 m | SCU-47 |
| • Cavo clonazione | CT-166 |
| • Cavo dati (da contatto MDIN10 a contatto MDIN6 + Dsub9) | CT-163 |
| • Cavo dati (da contatto MDIN10 a contatto MDIN6) | CT-164 |
| • Cavo dati (da contatto MDIN10 ad aperto) | CT-167 |

Nome e funzione dei singoli componenti

Pannello (anteriore)



① Manopola VOL

Ruotare la manopola VOL per regolare il livello del volume audio.

② Interruttore di accensione (On)

Tenere premuto questo pulsante per accendere o spegnere il ricetrasmittitore.

Quando l'alimentazione è inserita, premere brevemente questo pulsante per attivare o disattivare il blocco tasti.

③ Tasto [F1]

Il tasto [F1] è programmabile dall'utente, consentendo così il rapido accesso alla funzione od opzione dalle menu utilizzata più frequentemente. L'impostazione di fabbrica è "HOME" (richiama il canale home).

Per passare ad un'altra opzione, premere il tasto [F MENU], ruotare quindi la manopola DIAL per selezionare l'opzione desiderata e tenere premuto il tasto [F1].

④ Display LCD

1~5 : Numero di memoria PMG

F : Elenco funzioni

A : Solo canali di memoria della banda AEREA*1

V : Solo canali di memoria della banda VHF*2

U : Solo canali di memoria della banda UHF*3

D : Solo canali di memoria di altre bande*4

*1 Da 108 MHz a 137 MHz

*2 Da 137 MHz a 174 MHz

*3 Da 400 MHz a 480 MHz

*4 Da 174 MHz a 400 MHz
Da 480 MHz a 999.995 MHz

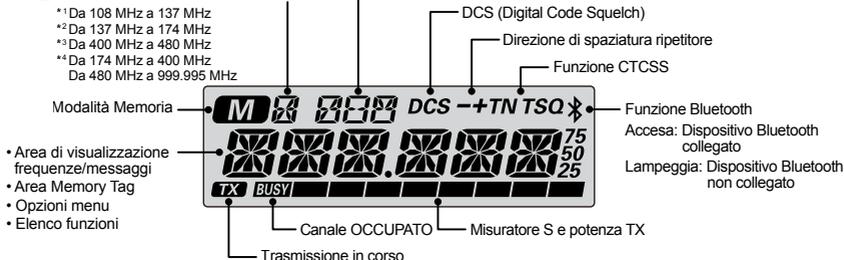
001~999 : Numero del canale di memoria

LO1~150 : Numero del canale di memoria programmabile

PO1~P50 : Scansione della memoria programmabile

HM : Canale HOME

PM : Memoria PMG



5 Tasto [F MENU]

Premere brevemente

Premere il tasto [F MENU] per visualizzare la schermata dell'elenco funzioni. Ruotare la manopola DIAL per selezionare un'opzione, attivare le funzioni ed effettuare le impostazioni.

Nell'impostazione di fabbrica, le opzioni in grigio della tabella sono registrate nell'elenco funzioni. È possibile eliminare la registrazione in qualsiasi momento.

Aggiungi registrazione: Tenere premuto il tasto [F MENU] → Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'opzione da registrare → Tenere premuto il tasto [F MENU].

Elimina registrazione: Ruotare la manopola DIAL per selezionare l'opzione registrata da eliminare → Tenere premuto il tasto [SQL BACK].

Tenere premuto

Tenere premuto il tasto [F MENU] per accedere alle opzioni del menu. Le opzioni del menu consentono di configurare le varie funzioni in base alle proprie specifiche esigenze e preferenze. (Fare riferimento a page 35).

Le opzioni in grigio sono quelle registrate anticipatamente nell'"elenco funzioni", premere brevemente il tasto [F MENU] per richiamarle.

Opzioni menu

01 APO	Abilita/disabilita la funzione di spegnimento automatico	19 RPT.REV	Inverte le frequenze di spostamento di trasmissione e ricezione del ripetitore.
02 AR MOD	Seleziona la di segnalazione acustica ARTS	20 RPT.SET	Imposta la direzione di spaziatura della frequenza di spostamento del ripetitore
03 AR INT	Seleziona l'intervallo di polling in modalità ARTS	21 RPT.OTR	
04 BCLO	Abilita/disabilita la funzione Busy Channel Lock-Out	RPT.ARS	Attiva/disattiva la funzione di spaziatura automatica del ripetitore
05 BEEP	Imposta il livello della segnalazione acustica	RPT.FRQ	Imposta la spaziatura del ripetitore
06 BELL	Seleziona il numero di ripetizioni della suoneria CTCSS/DCS/EPCS	22 SCN.ON	Attiva la scansione
07 CLK.TYP	Sposta a la frequenza del clock CPU	23 SCN.TYP	
08 DIMMER	Imposta il livello di luminosità del display del pannello frontale	SCN.RSM	Seleziona la modalità di riavvio scansione
09 DTMF	Abilita/disabilita la funzione Autodialer DTMF	DW RVT	Abilita/disabilita la funzione "Passaggio a canale principale".
10 DT TX	Carica le memorie DTMF Autodialer.	24 SQL.TYP	Seleziona la modalità encoder e/o decoder a toni.
11 DT MEM	Registra un codice DTMF	25 SQL.COD	Impostazione della frequenza del tono CTCSS o del codice DCS.
12 HOME	Richiama il canale home	26 SQL.EXP	Abilita/disabilita la codifica CTCSS/DCS separata
13 MIC.GIN	Regola il guadagno del microfono	27 STEP	Imposta i passi di frequenza del sintetizzatore
14 MIC.PGM		28 xx.xC	Indica la temperatura corrente all'interno del ricetrasmittitore
PGM.P1	Programma la funzione assegnata al tasto del microfono [P1]	29 TOT	Imposta il timer della durata massima di trasmissione
PGM.P2	Programma la funzione assegnata al tasto del microfono [P2]	30 TX PWR	Imposta il livello della potenza di trasmissione.
PGM.P3	Programma la funzione assegnata al tasto del microfono [P3]	31 VER.DSP	Visualizza la versione software del ricetrasmittitore
PGM.P4	Programma la funzione assegnata al tasto del microfono [P4]	32 xx.xV	Visualizza la tensione di alimentazione a c.c.
15 PAGER		33 WIDTH	Imposta il livello di modulazione della trasmissione FM e la larghezza di banda
PAG.CDR	Imposta il il codice pager di ricezione per le funzioni Enhanced CTCSS Paging & Code Squelch	34 WX ALT	Impostazione dell'attivazione dell'allerta meteo
PAG.CDT	Imposta il il codice pager di trasmissione per le funzioni Enhanced CTCSS Paging & Code Squelch	35 BLT	
16 PKT.SPD	Impostazioni della velocità di trasmissione DATA	BLT.OFF	Imposta la funzione Bluetooth
17 RX MODE	Seleziona la modalità di ricezione	BLT.LST	Elenco dei dispositivi Bluetooth
18 BND.SEL	Imposta le bande di frequenza selezionabili	BLT.SAV	Imposta la funzione di economizzazione batteria Bluetooth
		BLT.AF	Imposta l'uscita audio Bluetooth in ricezione

⑥ Tasto [SQL BACK]

- Premere il tasto [SQL BACK], quindi ruotare la manopola **DIAL** per regolare il livello di squelch. Il livello dello squelch può essere regolato in modo da eliminare la rumorosità di fondo quando non è presente alcun segnale.
- Premere il tasto [SQL BACK] per tornare alla visualizzazione della schermata precedente.
- Se si tiene premuto il tasto [SQL BACK] durante la visualizzazione del canale di memoria, le informazioni registrate in quel momento nel canale di memoria commutano alla modalità VFO.

⑦ Manopola DIAL

Cambiare la frequenza o selezionare il canale di memoria.

- Premere la manopola **DIAL** per abilitare l'impostazione della frequenza della banda operativa con variazioni unitarie di 1 MHz.
- Tenere premuta la manopola **DIAL** per abilitare l'impostazione della frequenza con variazioni unitarie di 5 MHz.
- Premere l'interruttore [SQL BACK], quindi ruotare la manopola **DIAL** per regolare il livello di squelch.

⑧ Tasto [BAND GRP]

Modalità VFO

Ad ogni azionamento del tasto cambia la banda di frequenza operativa.

Banda	Gamma di frequenza selezionabile
AIR	108 MHz - 137 MHz
144MHz	137 MHz - 174 MHz
VHF	174 MHz - 400 MHz
430MHz	400 MHz - 480 MHz
UHF	480 MHz - 999.995 MHz

Modalità Memoria

Ad ogni azionamento del tasto [BAND GRP], vengono richiamati automaticamente come gruppo soltanto di canali di memoria della stessa banda di frequenza come indicato di seguito.

Le bande che non sono state memorizzate non vengono visualizzate

Nome del gruppo	Canali di memoria selezionabili
ALL Nessuna icona visualizzata 	Tutti i canali di memoria.
AIR Icona "A" lampeggiante 	Solo canali di memoria della banda AEREA (da 108 MHz a 137 MHz).
VHF Icona "V" lampeggiante 	Solo canali di memoria della banda VHF (da 137 MHz a 174 MHz).
UHF Icona "U" lampeggiante 	Solo canali di memoria della banda UHF (da 400 MHz a 480 MHz).
Other (Altro) Icona "O" lampeggiante 	Solo canali di memoria da 174 MHz a 400 MHz e da 480 MHz a 999.995 MHz.

⑨ Tasto [V/M mw]

Premere brevemente

- Ad ogni azionamento si commuta tra le modalità VFO e memoria.
- Quando si richiama un canale di memoria, vengono visualizzati l'icona "**M**" e numero del canale di memoria, ad esempio "001". Viene richiamato l'ultimo canale di memoria utilizzato.

Tenere premuto

Tenere premuto per più di un secondo per scrivere in memoria.

⑩ Tasto [PMG PW]

Premere brevemente

Ad ogni azionamento del tasto si commuta tra la modalità PMG (gruppo memoria principale) e modalità memoria o VFO.

Tenere premuto

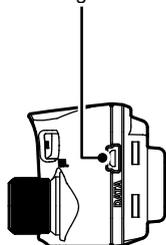
Tenere premuto per più di un secondo per scrivere nella memoria PMG.

Pannello (posteriore, lato sinistro e destro)

Presca DATA

All'aggiornamento del firmware del pannello, collegarsi al PC con il cavo USB in dotazione.

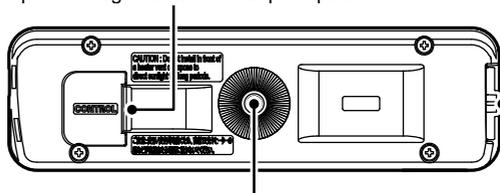
Per gli aggiornamenti firmware, fare riferimento al sito web YAESU.



Presca CONTROL

Collegare il cavo di comando a questa presa per il collegamento all'unità principale.

Premerla per sganciare il pannello di controllo dal ricetrasmittitore.



Fissare la staffa del pannello, fornita in dotazione, o una staffa opzionale a ventosa MMB-98 del pannello di controllo con angolazione regolabile utilizzando le viti in dotazione.

Unità principale (anteriore e posteriore)

Presca MIC

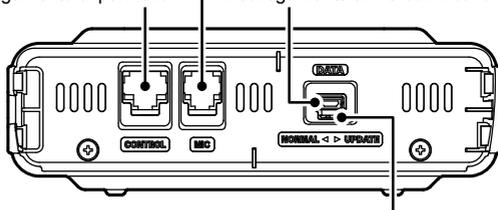
Collegare il cavo del microfono DTMF SSM-85D in dotazione o il microfono opzionale MH-42C6J.

Presca CONTROL

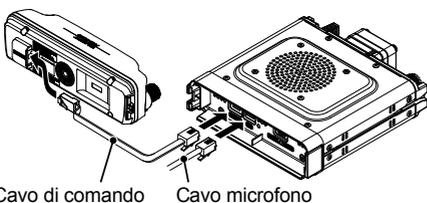
Collegare il cavo di comando a questa presa per il collegamento al pannello di controllo.

Presca DATA

All'aggiornamento del firmware principale, effettuare il collegamento al PC con il cavo USB in dotazione.



Collegamento del pannello anteriore all'unità principale



Cavo di comando

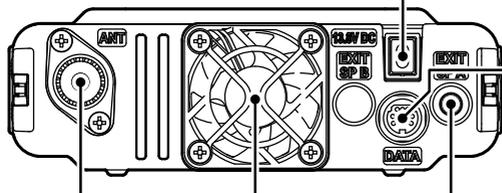
Cavo microfono

Interruttore aggiornamento firmware

Questo interruttore viene usato per l'aggiornamento del firmware principale. Solitamente impostato in posizione "NORMAL".

Per gli aggiornamenti firmware, fare riferimento al sito web YAESU.

Collegare il cavo di alimentazione c.c. in dotazione (con fusibile collegato).



Collegare il cavo coassiale dell'antenna.

Ventola di raffreddamento

Questa minipresa telefonica a 2 conduttori, da 3,5 mm consente di collegare l'uscita audio ad un altoparlante opzionale. Il carico di impedenza ottimale è di 8 Ohm.

Microfono (SSM-85D)

① MIC

Parlare nel microfono durante la trasmissione.

② LED TX

Si illumina di rosso durante l'azionamento dell'interruttore PTT.

③ PTT

Tenere premuto l'interruttore PTT per trasmettere e rilasciarlo per ricevere.

④ DWN

Premere questo tasto per passare alla frequenza o canale di memoria inferiore, tenerlo premuto per iniziare la scansione.

⑤ UP

Premere questo tasto per passare alla frequenza o canale di memoria superiore, tenerlo premuto per iniziare la scansione.

⑥ MUTE

Premere questo tasto per silenziare il segnale audio in ricezione. Premerlo nuovamente per riattivare l'audio.

⑦ Tastiera DTMF

Premere questi tasti durante la trasmissione per inserire e trasmettere una sequenza DTMF. Durante la ricezione si possono eseguire le seguenti operazioni.

0 - 9 : Inserimento della frequenza o del numero del canale di memoria.

A : Cambio frequenza in incrementi di 1 MHz

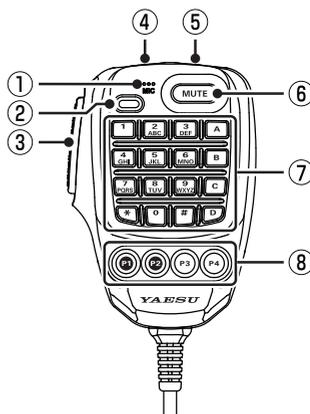
B : Regolazione del livello dello squelch.

C : Ad ogni azionamento del tasto si commuta tra la modalità PMG (gruppo memoria principale) e la modalità memoria o VFO.

D : Ad ogni azionamento del tasto si commuta tra la modalità Elenco funzioni e la modalità Memoria o VFO.

* : Ad ogni azionamento del tasto si commuta tra le modalità VFO e memoria.

: Questo tasto ha la stessa funzione del tasto **[BAND GRP]** sul frontalino.



Modalità VFO:

Ad ogni azionamento cambia la banda di frequenza operativa:

→ AIR (da 108 MHz a 137 MHz) → 144MHz (da 137 MHz a 174 MHz) → VHF (da 174 MHz a 400 MHz) →

→ 430MHz (da 400 MHz a 480 MHz) → UHF (da 480 MHz a 999.995 MHz) → AIR

Modalità Memoria:

Ad ogni azionamento del tasto vengono richiamati automaticamente come gruppo soltanto di canali di memoria della stessa banda di frequenza, come indicato di seguito:

→ ALL → AIR (da 108 MHz a 137 MHz) → VHF (da 137 MHz a 174 MHz) → UHF (da 400 MHz a 480 MHz) →

→ Altro (da 174 MHz a 400 MHz e da 480 MHz a 999.995 MHz) → ALL

* Le bande che non sono state memorizzate non vengono visualizzate.

⑧ Tasti di programmazione (P1/P2/P3/P4)

Le impostazioni delle funzioni predefinite dei tasti [P1] / [P2] / [P3] / [P4] sono visualizzate nella tabella seguente.

Tasto	Funzione	Descrizione
P1	SQL OFF	Apri lo squelch (SQL off)
P2	HOME	Richiama il canale HOME
P3	SCN ON	Avvia o arresta la funzione di scansione
P4	T-CALL	Trasmette il T-CALL (1750 Hz)

Le funzioni dei tasti [P1] - [P4] sono assegnabili come segue:

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.

2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[14 MIC.PGM]**, quindi premere la manopola **DIAL**.

3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un tasto al quale assegnare una funzione **[PGM.P1]** - **[PGM.P4]** quindi premere la manopola **DIAL**.

4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare una funzione (vedere la tabella seguente), quindi premere la manopola **DIAL**.

Funzione	Descrizione
ARTS	Avvia o arresta la funzione ARTS
SCN ON	Avvia o arresta la funzione di scansione
HOME	Richiama il canale HOME
RPT.SFT	Imposta la direzione di spaziatura ripetitore
RPT.REV	Inverte le frequenze di trasmissione e ricezione in modalità ripetitore o memoria ripartita

Funzione	Descrizione
TX PWR	Seleziona il livello di potenza di trasmissione erogata
SQL OFF	Apri lo squelch (SQL OFF)
T-CALL	Trasmette il T-CALL (1750 Hz)
DW	Avvia o arresta la funzione Dual Watch
WX	Commuta al gruppo di canali meteo

Precauzioni di sicurezza (leggere attentamente)

Leggere queste importanti precauzioni e utilizzare il prodotto in condizioni di sicurezza. Yaesu non è responsabile di eventuali anomalie o problemi dovuti all'uso o all'uso improprio del presente prodotto da parte dell'acquirente o di terzi. Yaesu non è altresì responsabile di eventuali danni conseguenti all'utilizzo di questo prodotto da parte dell'acquirente o di terzi, a meno che la legge non ne imponga il risarcimento.

Tipi e significati dei segnali riportati nel manuale



PERICOLO

Questo segnale indica un'imminente situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.



ATTENZIONE

Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.



ATTENZIONE

Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti di lieve o media gravità o solo danni materiali.

Tipi e significati dei simboli riportati nel manuale



Questi segnali indicano azioni vietate, che non devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio: indica che il prodotto non deve essere smontato.



Questi segnali indicano azioni richieste, che devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio: indica che occorre scollegare il connettore di alimentazione.



PERICOLO



Non usare il dispositivo in "luoghi o velivoli e veicoli nei quali il suo utilizzo sia vietato", come ad esempio ospedali ed aeroplani.

Il corretto funzionamento di dispositivi elettronici e medici potrebbe essere compromesso.



Non usare il prodotto durante la guida di auto o moto. Potrebbero verificarsi incidenti.

Prima di utilizzare il dispositivo, arrestare il mezzo in un luogo sicuro.



Non usare il dispositivo in presenza di gas infiammabili. Potrebbero verificarsi incendi ed esplosioni.



Non toccare l'antenna durante la trasmissione.

Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non trasmettere con il dispositivo in luoghi affollati per evitare possibili disturbi ad eventuali persone sulle quali siano stati impiantati dispositivi medici, ad esempio pacemaker.

Le onde elettromagnetiche irradiate dal dispositivo possono disturbare le apparecchiature mediche, causando incidenti dovuti a malfunzionamenti.



In caso di attivazione di un allarme con l'antenna collegata, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica alla radio e scollegare l'antenna esterna dalla radio.

In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non toccare a mani nude eventuali liquidi che fuoriescano dal display a cristalli liquidi.

Il contatto del liquido con la pelle o con gli occhi può causare ustioni di natura chimica. In tal caso, ricorrere immediatamente alle cure di un medico.



ATTENZIONE



Non usare tensioni diverse da quella di alimentazione prescritta per il dispositivo.

Potrebbero verificarsi incendi e scariche elettriche.



Non trasmettere ininterrottamente per lunghi periodi di tempo. Questo potrebbe provocare l'innalzamento della temperatura dell'unità principale del dispositivo, con conseguenti ustioni e guasti da surriscaldamento.



Non smontare o modificare il dispositivo.

Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non maneggiare il connettore di alimentazione con le mani bagnate. Inoltre, non collegare o scollegare il connettore di alimentazione con le mani bagnate.

Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Qualora la radio emetta fumo od odori anomali, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, danni, innesto di scintille e guasti all'apparecchiatura. Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo.



Tenere sempre puliti i contatti del connettore di alimentazione e la zona circostante.

Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, rotture, innesto di scintille, ecc.



Scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento prima di installare accessori venduti separatamente o di sostituire il fusibile.

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non tagliare mai il portafusibile sul cavo di alimentazione c.c.**
Potrebbero verificarsi cortocircuiti con conseguente innesto di scintille e incendi.

 **Non utilizzare fusibili diversi da quelli indicati.**
Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.

 **Impedire che oggetti metallici (ad esempio cavi metallici) e acqua penetrino all'interno del prodotto.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non posizionare il dispositivo in prossimità di zone esposte all'umidità (ad esempio, nelle vicinanze di un umidificatore).**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Al collegamento di un cavo di alimentazione, CC prestare attenzione a non invertire i poli positivo e negativo.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non usare cavi di alimentazione c.c. diversi da quello allegato o prescritto.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non piegare, torcere, tirare, riscaldare e modificare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento.**
I cavi potrebbero tagliarsi o danneggiarsi con conseguenti incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Per collegare e scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento non tirarli.**
Per scolarli agire sul connettore. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Evitare l'uso di cuffie e auricolari ad alto volume.**
L'esposizione prolungata ad alti volumi può causare lesioni all'udito.

 **Non usare il dispositivo in presenza di cavi di alimentazione o di collegamento danneggiati e nel caso in cui non si riesca a collegare saldamente il connettore dell'alimentazione c.c.**
Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo per evitare che queste condizioni provochino incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Per l'installazione di accessori venduti separatamente e la sostituzione del fusibile seguire le istruzioni fornite.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non utilizzare il dispositivo se si attiva l'allarme.**
Per motivi di sicurezza, scollegare dalla presa CA il connettore del dispositivo di alimentazione CC collegato al prodotto.

 **Non toccare l'antenna.** Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura causati da fulmini.

ATTENZIONE

 **Non posizionare il dispositivo in prossimità di sistemi di riscaldamento o in luoghi direttamente esposti ai raggi solari.**
Potrebbero verificarsi deformazioni e scolorimento.

 **Non installare il dispositivo in luoghi particolarmente polverosi e umidi.**
Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.

 **Durante la trasmissione rimanere alla maggior distanza possibile dall'antenna.**
La prolungata esposizione alle radiazioni elettromagnetiche può avere effetti negativi sul corpo umano.

 **Non pulire la superficie esterna con diluente, benzene, ecc.**
Utilizzare un panno morbido e asciutto per eliminare eventuali macchie dalla superficie esterna.

 **Tenere lontano dalla portata dei bambini piccoli.**
In caso contrario, i bambini potrebbero ferirsi.

 **Non appoggiare oggetti pesanti sui cavi di alimentazione e di collegamento.**
I cavi di alimentazione e di collegamento potrebbero danneggiarsi, con conseguente pericolo di incendio e scariche elettriche.

 **Non utilizzare il dispositivo per trasmettere nelle vicinanze di apparecchi radiotelevisivi.**
Si potrebbero verificare interferenze elettromagnetiche.

 **Non usare prodotti opzionali diversi da quelli autorizzati da Yaesu.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.

 **Prima dell'eventuale utilizzo del dispositivo su vetture ibride o elettriche, chiedere consiglio alla casa costruttrice della vettura.**

 **Eventuali interferenze generate dalle apparecchiature elettriche (inverter, ecc.) installate sulla vettura, potrebbero impedire la corretta ricezione delle trasmissioni da parte di questo dispositivo.**

 **Per motivi di sicurezza, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione CC collegato al connettore CC quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo.**
In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi e surriscaldamento.

 **Non lanciare il dispositivo né sottoporlo a forti urti.**
Il dispositivo stesso potrebbe danneggiarsi.

 **Non installare il dispositivo in prossimità di schede magnetiche e videocassette.**
I dati presenti sulle carte di credito e sulle videocassette potrebbero essere cancellati.

 **Non alzare eccessivamente il volume quando si usano cuffie o auricolari.**
Potrebbero verificarsi lesioni all'udito.

 **Non installare il dispositivo su superfici instabili o in pendenza o su superfici esposte a notevoli vibrazioni.**
Il dispositivo potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.

 **Non salire con i piedi sul prodotto, appoggiarvi oggetti pesanti o inserire oggetti al suo interno.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.

 **Se si collega un microfono al dispositivo, utilizzare esclusivamente quello del tipo specificato.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.

 **Non toccare i componenti che irradiano calore.**
Dopo un lungo periodo di funzionamento ininterrotto, la temperatura dei componenti che irradiano calore tende ad aumentare, con conseguenti possibili ustioni in caso di contatto.

 **Non aprire l'involucro esterno del prodotto, tranne che per la sostituzione del fusibile e per l'installazione di accessori venduti separatamente.**
Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

Informazioni sull'antenna

L'antenna è un componente estremamente importante sia per la trasmissione che per la ricezione. Il tipo di antenna e le sue caratteristiche intrinseche determinano la possibilità di realizzare in toto le prestazioni del ricetrasmittitore. A tale proposito, tenere presente quanto segue:

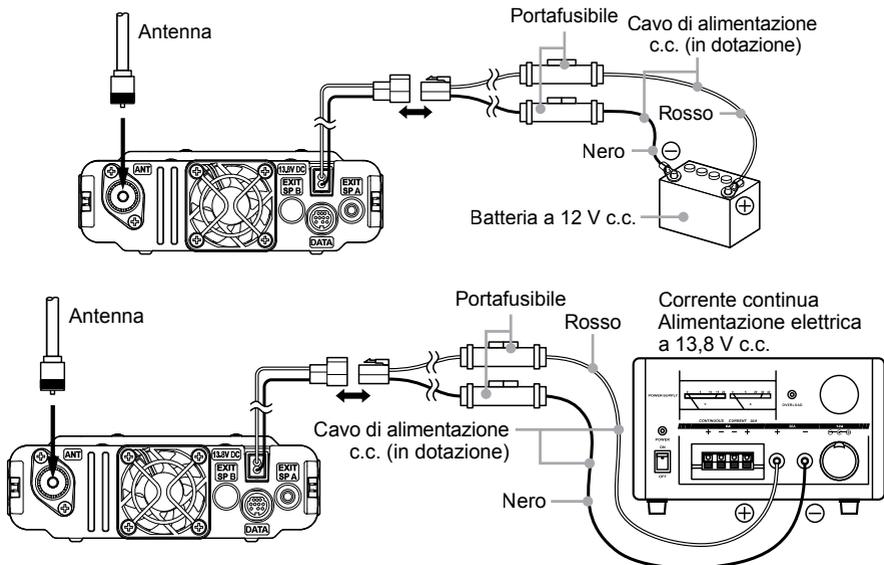
- Utilizzare un'antenna adatta alle condizioni di installazione ed all'applicazione specifica.
- Utilizzare un'antenna idonea alla banda di frequenza operativa.
- Utilizzare un'antenna ed un cavo coassiale con impedenza punto di alimentazione caratteristica di 50 Ω .
- Regolare il VSWR (Voltage Standing Wave Ratio, rapporto di tensione d'onda stazionaria) fino a portarlo ad un valore non superiore a 1,5 per un'antenna con un'impedenza regolata di 50 Ω .
- Limitare quanto più possibile la lunghezza del cavo coassiale.

Collegamento antenna e cavi alimentazione

Fare riferimento all'esempio relativo al corretto collegamento dei cavi coassiali dell'antenna e dell'alimentazione.

Precauzioni

- Non usare cavi di alimentazione c.c. diversi da quello fornito.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione c.c. con il portafusibile tranciato.
- Utilizzare un'alimentazione esterna in grado di alimentare 13,8 V c.c., e una corrente di almeno 15 A.



Installazione del ricetrasmittitore

Installare l'unità principale e il pannello frontale utilizzando le staffe in dotazione.

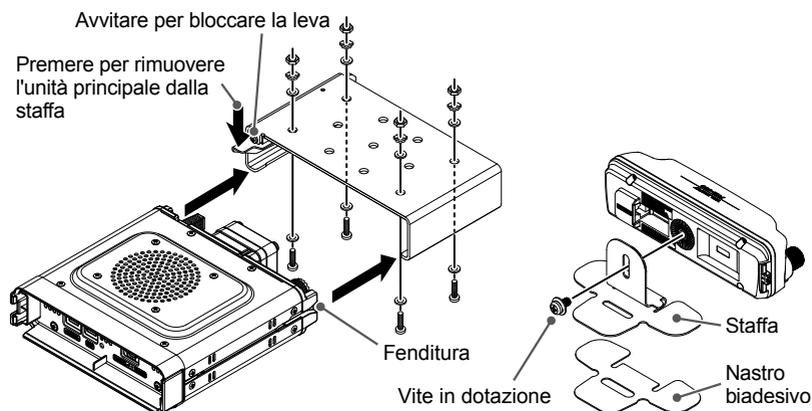


- La staffa può essere sagomata a mano per corrispondere alla posizione di montaggio del pannello anteriore.
- Piegare la staffa con cautela onde evitare il rischio di lesioni.

1. Selezionare la posizione di installazione.

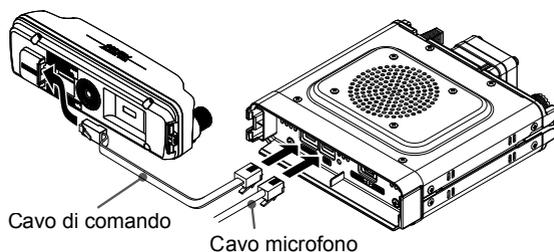
Attenzione: scegliere una posizione che consenta il sicuro fissaggio del ricetrasmittitore.

2. Eseguire quattro fori del diametro di 6 mm nel punto in cui si deve montare la staffa, in corrispondenza dei fori previsti per le viti della staffa.
3. Inserire le scanalature su entrambi i lati dell'unità principale fino ad avvertire lo scatto di bloccaggio. Serrare la vite contro la leva per bloccare il ricetrasmittitore nella staffa.
4. Per staccare l'unità principale dalla staffa, allentare la vite di bloccaggio e sfilare il ricetrasmittitore premendo la leva indicata dalla freccia riportata nella seguente figura.



Collegamento del pannello anteriore all'unità principale

Collegare il ricetrasmittitore alla presa "CONTROL" del pannello di controllo con il cavo di comando in dotazione. Collegare il cavo del microfono in dotazione SSM-85D al terminale "MIC" del ricetrasmittitore.



Comunicazioni mediante ripetitore

Il ricetrasmittente comprende una funzione ARS (Automatic Repeater Shift) che imposta automaticamente il funzionamento del ripetitore quando questo viene impostato sulla frequenza del ripetitore.

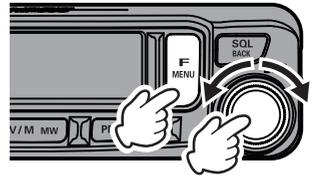
1. Impostare la frequenza di ricezione su quella del ripetitore, sulla parte superiore del display viene visualizzata l'icona “-” o “+”.
2. Parlare nel microfono tenendo premuto l'interruttore PTT.



● Funzione di inversione

Lo stato “inverso” inverte momentaneamente le frequenze di trasmissione e ricezione. Questo consente di verificare se è possibile comunicare direttamente con l'altra stazione.

1. Premere il tasto [F MENU].
2. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [F-19 RPT.REV], quindi premere la manopola DIAL. Nell'impostazione di fabbrica, [F-19 RPT.REV] è registrato nell'“Elenco funzioni” visualizzato all'azionamento del tasto [F MENU].
 - Le frequenze di trasmissione e ricezione vengono momentaneamente invertite (stato “inverso”).
 - Nello stato “inverso”, “-” o “+” lampeggiano sul display LCD.
3. Per disattivare lo stato inverso, ripetere le suddette operazioni.



- Le impostazioni del ripetitore possono essere modificate dalle opzioni del menu.

i Elenco funzioni [20 RPT.SET]: Consente di impostare la direzione di spaziatura del ripetitore.
Opzioni menu [21 RPT.OTR] → [RPT.ARS]: È possibile disinserire la funzione ARS
Opzioni menu [21 RPT.OTR] → [RPT.FRQ]: Consente di modificare lo scostamento della spaziatura del ripetitore.
• Opzioni menu [25 SQL.COD]: Frequenza toni CTCSS

● Tono di chiamata (1750 Hz)

Tenere premuto il tasto [P4] sul microfono (nell'impostazione predefinita in fabbrica) per generare un "burst tone" di 1750 Hz per l'accesso al ripetitore europeo. Il trasmettitore verrà attivato automaticamente e un tono audio con frequenza di 1750 Hz verrà sovrapposto alla portante. Una volta che si ottiene l'accesso al ripetitore, è possibile rilasciare l'interruttore e riutilizzarlo solo per attivare successivamente il trasmettitore.

Uso della memoria

Il ricetrasmittitore FTM-6000E dispone di un gran numero di canali di memorie che possono registrare frequenza operativa, modalità di comunicazione e altri dati operativi.

- 999 canali di memoria
- 1 canale Home
- 50 coppie di canali di memoria PMS

La frequenza operativa ed altri dati operativi possono essere registrati su ciascun canale di memoria standard, canale Home o canale di memoria PMS:

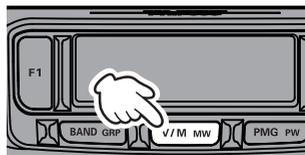
- Frequenza operativa
- Passo di frequenza
- Uscita trasmettitore
- Memory tag
- Spaziatura del ripetitore
- Dati sui toni
- Dati DCS
- Informazioni sul salto dei canali di memoria

NOTA

Conservare i dati registrati nei canali di memoria anche su un registro separato.

Scrittura in memoria

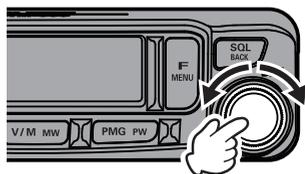
1. Impostare la frequenza da scrivere in memoria.
2. Tenere premuto il tasto **[V/M MW]**.
 - Il display visualizza l'icona "**M**" e un numero della memoria (lampeggiante).
 - Viene selezionato il numero più basso che non è già memorizzato. Per selezionare un altro canale, ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il numero del canale di memoria da scrivere.
 - Premere la manopola **DIAL** sull'avanzamento veloce con incrementi unitari di 10 canali alla volta.



Se il canale è già occupato da dati precedentemente memorizzati, il "numero del canale" si illumina su display.

3. Tenere premuto il tasto **[V/M MW]** per salvare i dati inseriti e riprendere il normale funzionamento.

Se si tenta di registrare una frequenza su un canale di memoria che contenga già dati di frequenze, lo schermo visualizza "OVWRT?". Premere il tasto **[V/M MW]** per sovrascrivere il canale di memoria.



● Memoria ripartita

È possibile registrare due diverse frequenze, una per la ricezione e l'altra per la trasmissione, su uno stesso canale di memoria.

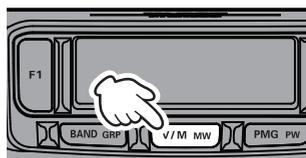


Per ulteriori dettagli sulla Memoria ripartita, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Richiamo della memoria

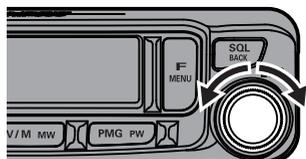
1. Premere il tasto **[V/M mw]**.

- Viene richiamato l'ultimo canale di memoria utilizzato.
- L'icona "**M**" e un numero di memoria vengono visualizzati sul display.



2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria da richiamare.

3. Premere nuovamente il tasto **[V/M mw]** per ritornare alla modalità VFO.



● Richiamare una memoria inserendo direttamente il numero del canale utilizzando i tasti numerici sul microfono

Premere i tasti numerici da "0" a "9" in modalità memoria per inserire il canale di memoria.

(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "123".

Premere il tasto **[1]**.



Premere il tasto **[2]**.



Premere il tasto **[3]**.

(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "16".

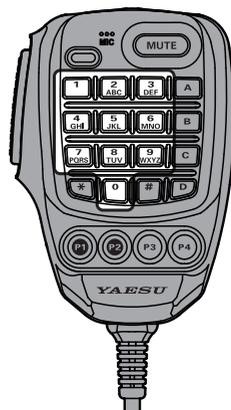
Premere il tasto **[1]**.



Premere il tasto **[6]**.



Tenere premuto qualsiasi tasto numerico.

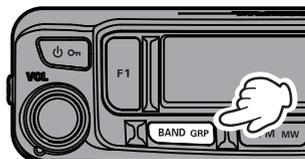


Premere l'interruttore **PTT** all'inserimento di un numero per annullare l'inserimento.

Richiamo delle sole memorie della stessa banda di frequenze (banda) mediante la funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG)

Con la funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG), è possibile richiamare soltanto i canali di memoria appartenenti alla stessa banda di frequenze (banda).

In modalità memoria, ad ogni azionamento del tasto [BAND GRP], vengono richiamati automaticamente come gruppo soltanto i canali di memoria della banda di frequenze specificata come indicato di seguito:



Nome del gruppo	Canali di memoria selezionabili
ALL Nessuna icona visualizzata 	Tutti i canali di memoria.
AIR Icona "A" lampeggiante 	Solo canali di memoria della banda AEREA (da 108 MHz a 137 MHz).
VHF Icona "V" lampeggiante 	Solo canali di memoria della banda VHF (da 137 MHz a 174 MHz).
UHF Icona "U" lampeggiante 	Solo canali di memoria della banda UHF (da 400 MHz a 480 MHz).
Other (Altro) Icona "O" lampeggiante 	Solo canali di memoria di altre bande (da 174 MHz a 400 MHz e da 480 MHz a 999.995 MHz).

PMG (Gruppo memoria principale)

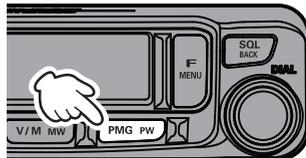
Se si registra in un PMG (Gruppo memoria principale) la frequenza di un gruppo di amici che si contattano frequentemente, è possibile richiamare immediatamente questa frequenza premendo il tasto **[PMG PW]**.

Registrazione della frequenza in PMG

1. Sintonizzarsi sulla frequenza o sul canale di memoria da registrare in PMG.
2. Tenere premuto il tasto **[PMG PW]** per registrare il canale corrente in PMG.
 - Per registrare un altro canale, ripetere le operazioni 1 e 2.



In PMG è possibile registrare fino a 5 canali di frequenza.



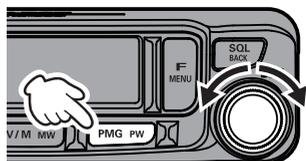
Richiamare la frequenza registrata in PMG

1. Premere il tasto **[PMG PW]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la frequenza da richiamare.

Quando si richiama il canale registrato in **PMG** viene visualizzata un'indicazione da "1 PM" a "5 PM".

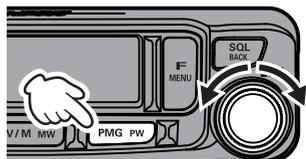
3. Premere il tasto **[PMG PW]**.

Il display torna alla schermata prima di avviare la funzione PMG.



Cancellazione della memoria da PMG

Per cancellare un canale da PMG, selezionarlo in PMG quindi tenere premuto il tasto **[PMG PW]** per cancellare la registrazione.



Disattivare la funzione PMG

1. Premere il tasto **[PMG PW]**.

Il display torna alla schermata prima di avviare la funzione PMG.

Per allegare un “Tag” alfanumerico ad una memoria

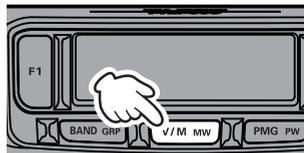
È possibile assegnare tag dei nomi di memoria, quali ad esempio gli identificativi di chiamata ai canali di memoria e ai canali home. Inserire un tag di memoria composto da un massimo di 6 caratteri.

Caratteri alfabetici, numeri e simboli possono essere utilizzati per comporre il tag del nome della memoria.

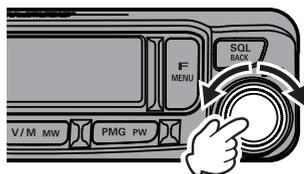
1. Richiamare il canale di memoria o il canale HOME per assegnare il nome.



2. Tenere premuto il tasto [V/M MW].

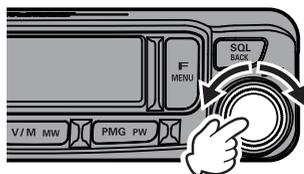


3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare “NAME”, quindi premere la manopola **DIAL**.



4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il primo carattere del nome da memorizzare.

5. Premere momentaneamente la manopola **DIAL** per passare al carattere successivo. Per la memorizzazione si possono usare lettere, numeri e simboli.



6. Ruotare nuovamente la manopola **DIAL** per selezionare la lettera, numero o simbolo desiderato, quindi premere momentaneamente la manopola **DIAL** per passare al carattere successivo.



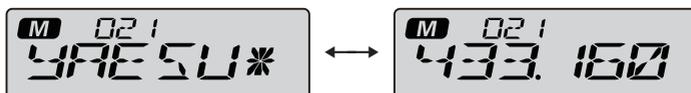
7. Ripetere il punto precedente per programmare le restanti lettere, numeri o simboli dell'etichetta desiderata. Nella creazione di un'etichetta si possono usare fino ad un massimo di sei caratteri.



 La posizione del cursore per l'inserimento dei caratteri si sposta a sinistra all'azionamento del tasto [BAND GRP] e a destra all'azionamento del tasto [PMG PW].

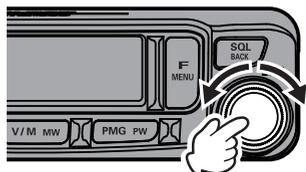
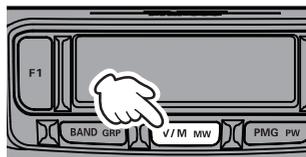
8. Dopo aver completato l'etichetta, tenere premuto il tasto [V/M MW] per salvare l'etichetta e uscire dalla schermata del canale di memoria.

9. Ogni volta che si tiene premuta la manopola **DIAL**, si commuta tra la visualizzazione del tag del nome e quella della frequenza.



Cancellazione delle memorie

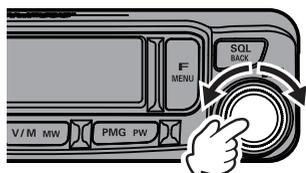
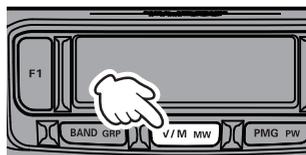
1. Selezionare il canale di memoria dal quale si vogliono cancellare i dati, quindi tenere premuto il tasto **[V/M MW]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[DELETE]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Tenere premuto il tasto **[V/M MW]**.
Viene visualizzata la schermata di conferma "OK?".
4. Tenere premuto il tasto **[V/M MW]** per cancellare il canale di memoria.



Non è possibile cancellare i dati dal canale di memoria 001 e dal canale home.

Copiatura delle memorie

1. Selezionare il canale di memoria dal quale devono essere copiati i dati, quindi tenere premuto il tasto **[V/M MW]**.
Viene visualizzato "COPY".
2. Premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di destinazione nel quale copiare.
4. Tenere premuto il tasto **[V/M MW]** per copiare il canale di memoria.

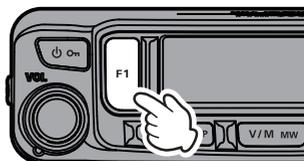


Richiamo del canale home

● Richiamo con il tasto [F1]

Con l'impostazione di fabbrica, sul tasto [F1] è registrato "HOME" (richiama il canale home).

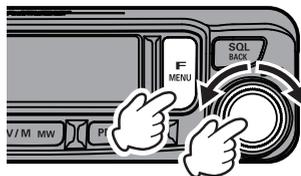
1. Premere il tasto [F1].
Il display LCD visualizza "HM" e la frequenza del canale home.
2. Premere nuovamente il tasto [F1] per tornare alla precedente frequenza.



● Richiamo con elenco funzioni

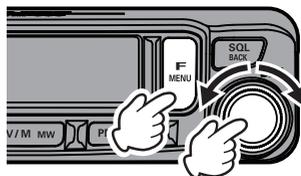
Con l'impostazione di fabbrica, nell'elenco funzioni è registrato "HOME" (richiama il canale home).

1. Premere il tasto [F MENU].
2. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [F-12 HOME], quindi premere la manopola DIAL.
Il display LCD visualizza "HM" e la frequenza del canale home.
3. Premere il tasto [V/M MW], per tornare alla precedente frequenza.



● Richiamo con opzioni menu

1. Tenere premuto il tasto [F MENU].
2. Ruotare la manopola DIAL per selezionare [12 HOME], quindi premere la manopola DIAL.
Il display LCD visualizza "HM" e la frequenza del canale home.



Se "12 HOME" viene visualizzato come "- - - - -", è registrato nell'"elenco funzioni" e può essere richiamato con l'operazione "Richiamo con elenco funzioni" descritta in precedenza.

3. Premere il tasto [V/M MW], per tornare alla precedente frequenza.

● Richiamo con microfono

Con l'impostazione di fabbrica, sul tasto [P2] del microfono è registrato "HOME" (richiama il canale home).

1. Premere il tasto **[P2]*** sul microfono.

* Questa è l'impostazione di fabbrica. Questa funzione può anche essere assegnata al tasto **[P1]** - **[P4]** (vedere page 12).

Il display LCD visualizza "HM" e la frequenza del canale home.

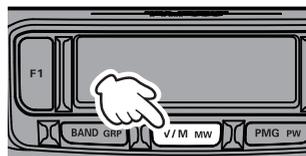
2. Premere nuovamente il tasto **[P2]** per tornare alla precedente frequenza.



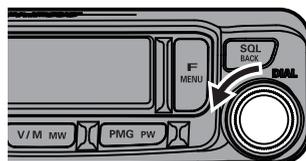
Durante il richiamo del canale home, tenere premuto il tasto **[SQL BACK]** per trasferire la frequenza del canale home al VFO.

Modifica della frequenza del canale home

1. Impostare la frequenza e la modalità operativa da memorizzare come canale home.
2. Tenere premuto il tasto **[V/M MW]**.



3. Ruotare la manopola **DIAL** a sinistra per selezionare "HM".
"HM" è riportato nell'elenco prima del canale di memoria "001".
4. Tenere premuto il tasto **[V/M MW]** per sovrascrivere e visualizzare il canale di memoria cambiato.



● Modifica con il tasto [F1] o il tasto del microfono

Quando "HOME" è registrato sul tasto **[F1]** e su qualche tasto del microfono **[P1]**, **[P2]**, **[P3]** o **[P4]** (i tasti **[F1]** e **[P2]** sono quelli predefiniti), è possibile modificare l'impostazione tenendo premuto il tasto registrato.

1. Impostare la frequenza e la modalità operativa che si desidera memorizzare come canale home.
2. Tenere premuto il tasto **[F1]** o **[P2]** per sovrascrivere e visualizzare il canale home modificato.

Funzione di scansione

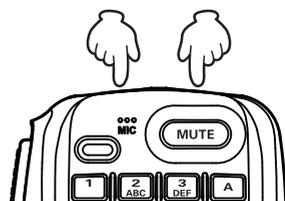
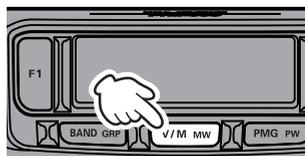
Il ricetrasmittitore **FTM-6000E** supporta le seguenti funzioni di scansione:

- Scansione VFO
- Scansione dei canali di memoria
- Scansione PMG (Gruppo memoria principale)
- Scansione della memoria programmabile (PMS)

Scansione VFO / Scansione memoria / Scansione PMG

Per trovare le frequenze nelle quali ci sono segnali in modalità VFO, modalità memoria o modalità PMG:

1. Premere il tasto **[V/M MW]** per passare alla modalità VFO o alla modalità memoria.
2. Tenere premuto l'interruttore **[UP]** o **[DWN]** sull'interruttore per avviare la scansione.
 - Quando è attiva la scansione VFO, sul display viene visualizzato "VFO.SCN".
 - Quando è attiva la scansione memoria, sul display viene visualizzato "MEM.SCN".
 - Quando è attiva la scansione PMG, sul display viene visualizzato "PMG.SCN".
 - Se durante la scansione si ruota la manopola **DIAL**, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola **DIAL**.
 - Il segnale viene ricevuto fino a quando non si affievolisce. Due secondi dopo l'affievolimento del segnale, la scansione riprende.
3. Premere l'interruttore **PTT*** o l'interruttore **[UP]** o **[DWN]** sul microfono per annullare la scansione.
*In questo caso il ricetrasmittitore non trasmette.



Visualizzazione durante scansione VFO



Visualizzazione durante scansione memoria



Visualizzazione durante scansione PMG



- Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, ruotare la manopola **DIAL**.
- Se si spegne il ricetrasmittitore durante la scansione, quando si riaccende il ricetrasmittitore, la scansione riprende.

Scansione della memoria programmabile (PMS)

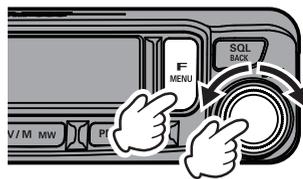
Questa funzione esegue soltanto la scansione della gamma di frequenze tra i limiti minimo e massimo registrati in una coppia di canali di memoria programmabili PMS. Sono disponibili 50 gruppi di canali di memoria PMS (da L01/U01 a L50/U50).



Per ulteriori dettagli sulla scansione programmabile con la memoria (PMS), fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[23 SCN.TYP]**, quindi premere la manopola **DIAL**. Viene visualizzato **"SCN.RSM"**.
3. Premere nuovamente la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il tempo di attesa dopo la messa in pausa della scansione:



- **BUSY**

Il segnale viene ricevuto fino a quando non si affievolisce. Due secondi dopo l'affievolimento del segnale, la scansione riprende.



- **HOLD**

La scansione si arresta e la sintonizzazione rimane sulla frequenza di ricezione corrente (la scansione non riprende).



- **1 sec / 3 sec / 5 sec**

Il segnale viene ricevuto per il periodo di tempo specificato e quindi la scansione riprende.

5. Premere la manopola **DIAL** per completare l'impostazione.

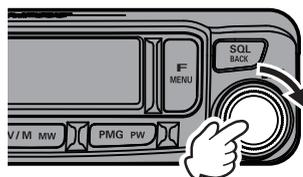
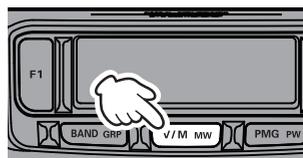


Le suddette impostazioni sono comuni per tutte le operazioni di scansione.

Salto dei canali di memoria

È possibile impostare il salto di ciascun canale di memoria durante la scansione della memoria.

1. Selezionare il numero del canale di memoria da saltare durante la scansione.
2. Tenere premuto il tasto **[V/M MW]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** verso destra per selezionare **[SCAN]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[SCAN N]**.
5. Tenere premuto il tasto **[V/M MW]** per completare l'impostazione.



Per reinserire un canale nella sequenza di scansione, selezionare "SCAN" al precedente punto 4 (il canale "saltato" sarà ancora accessibile con i metodi di selezione manuale dei canali mediante la manopola **DIAL** in modalità memoria, indipendentemente dal fatto che sia o meno escluso dalla scansione).

Funzioni utili

Funzione Bluetooth® (necessario BU-4 opzionale)

Il ricetrasmittitore **FTM-6000E** può essere equipaggiato con la funzione **Bluetooth®** installando l'unità Bluetooth® opzionale **"BU-4"**. Le cuffie opzionali Bluetooth® (**SSM-BT10**) o cuffie Bluetooth® disponibili in commercio consentono il funzionamento remoto.



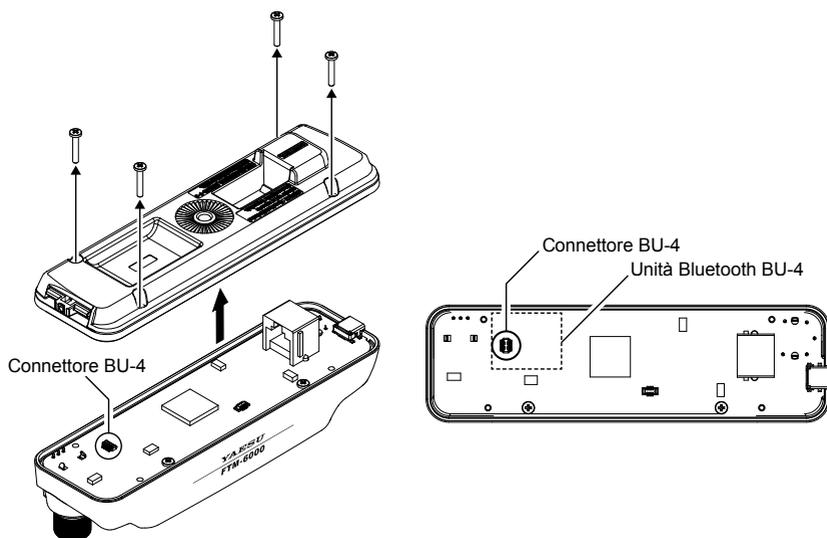
Non può essere garantito il funzionamento di tutte le cuffie **Bluetooth®** disponibili in commercio.

Installazione dell'unità Bluetooth® "BU-4"



- Non toccare con le mani i componenti elettronici per evitare che l'elettricità statica danneggi i semiconduttori.
- Si osservi che i costi di manodopera per l'installazione di accessori opzionali da parte del nostro personale di assistenza clienti verranno addebitati separatamente.

1. **Disinserire** il ricetrasmittitore, quindi scollegare il cavo di comando dal pannello frontale.
2. Togliere le quattro viti dal pannello frontale.
3. Sollevare con cautela il contenitore posteriore del pannello frontale.



4. Fare riferimento alla figura per installare BU-4.



Controllare l'orientamento del connettore e collegarlo a fondo sul lato posteriore dell'unità BU-4.

5. Agganciare con cautela il coperchio posteriore e fissarlo con le quattro viti.



Non serrare eccessivamente le quattro viti.

Accoppiamento delle cuffie Bluetooth®

La prima volta che si utilizzano le cuffie Bluetooth®, è necessario accoppiare le cuffie Bluetooth® all'**FTM-6000E**.

Questa operazione è necessaria soltanto al primo collegamento delle cuffie.

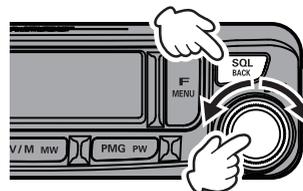
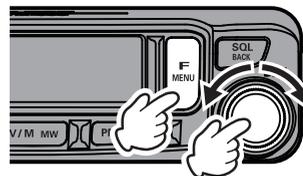
1. Per avviare le cuffie Bluetooth® in modalità di abbinamento.

SSM-BT10: Tenere premuto il pulsante multifunzione finché il LED di **SSM-BT10** non lampeggia in rosso/blu in modo alternato.

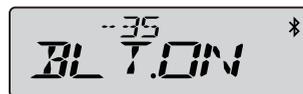
Tenere premuto il pulsante multifunzione per accendere il dispositivo.



2. Tenere premuto il tasto [F MENU].
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [35 BLT], quindi premere la manopola **DIAL**. Viene visualizzato "BLT.OFF".
4. Premere nuovamente la manopola **DIAL**.



5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [BLT.ON], quindi premere il tasto [SQL BACK]. L'icona "📶" lampeggia sullo schermo dell'**FTM-6000E**.



6. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [BLT.LST] quindi premere la manopola **DIAL**. Viene visualizzato "SEARCH".



7. Premere nuovamente la manopola **DIAL**. Viene visualizzato il nome del dispositivo Bluetooth® trovato.



8. Quando vengono visualizzate le cuffie da collegare, premere il tasto [SQL BACK] per arrestare la ricerca.



9. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare le cuffie Bluetooth® da collegare, quindi premere la manopola **DIAL**. Il LED di **SSM-BT10** lampeggia di blu. L'accoppiamento è terminato.
10. Premere l'interruttore **PTT** per riprendere il normale funzionamento. Durante il collegamento alle cuffie Bluetooth®, l'icona "📶" si illumina sullo schermo dell'**FTM-6000E** e dalle cuffie Bluetooth® si sentirà il segnale audio ricevuto e il segnale acustico.

● Disabilitare la funzione Bluetooth®

Per annullare l'operazione Bluetooth®, ripetere semplicemente le suddette procedure, selezionando "BLT.OFF" al precedente passo 5.

● Successivo collegamento cuffie Bluetooth® all'inserimento dell'alimentazione

- Se si **disinserisce** l'alimentazione con le cuffie Bluetooth® collegate, al successivo **inserimento** dell'alimentazione, le stesse cuffie Bluetooth® vengono ricercate e una volta trovate vengono automaticamente collegate.
- Se non si trovano le cuffie Bluetooth®, l'icona “” sullo schermo lampeggia. Se in questa condizione si **ON** le stesse cuffie Bluetooth®, il collegamento avviene automaticamente. In caso contrario, **disinserire e reinserire** il ricetrasmittitore **FTM-6000E** e le cuffie Bluetooth®.
- Per collegare altre cuffie Bluetooth®, fare riferimento a “Collegamento ad altre cuffie Bluetooth®” (vedere sotto).

Trasmissione con azionamento del pulsante sulle cuffie Bluetooth®

Premendo una volta il “pulsante Call”* sulle cuffie Bluetooth® si porta l'**FTM-6000E** in modalità di trasmissione ed è possibile effettuare una chiamata utilizzando le cuffie Bluetooth®.

Premere nuovamente il “pulsante Call”* per riportare l'**FTM-6000E** in ricezione.

*Il nome del pulsante può variare a seconda delle cuffie Bluetooth®.

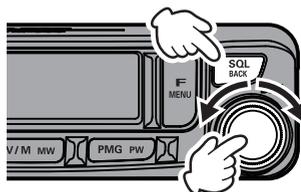
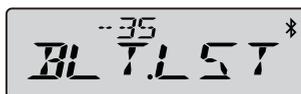
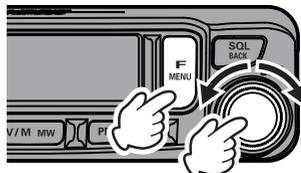
SSM-BT10: Quando si preme il tasto **multifunzione**, viene emesso un segnale acustico e l'**FTM-6000E** trasmetterà ininterrottamente. Premere nuovamente il tasto **multifunzione**, viene emesso un segnale acustico e l'**FTM-6000E** torna in modalità di ricezione.

Premere brevemente per trasmettere



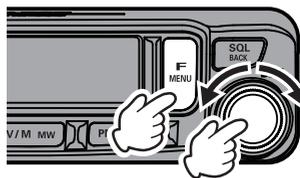
Collegamento ad altre cuffie Bluetooth®

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[35 BLT]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[BLT.LST]** quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Se l'icona “” si illumina sullo schermo dell'**FTM-6000E**, premere la manopola **DIAL**.
L'icona “” lampeggia sullo schermo dell'**FTM-6000E** e le cuffie Bluetooth® si scollegano.
5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare “**SEARCH**”.
6. Premere la manopola **DIAL**.
Viene visualizzato il nome del dispositivo Bluetooth® trovato.
7. Quando vengono visualizzate le cuffie da collegare, premere il tasto **[SQL BACK]** per arrestare la ricerca.
8. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare le cuffie Bluetooth® da collegare, quindi premere la manopola **DIAL**.

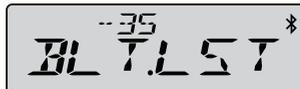


Collegamento ad una cuffia Bluetooth® registrata (accoppiata)

1. Tenere premuto il tasto [F MENU].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [35 BLT], quindi premere la manopola **DIAL**.



3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [BLT.LST] quindi premere la manopola **DIAL**.

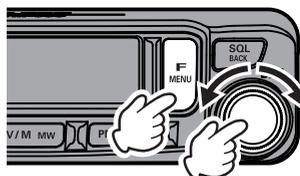


4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare le cuffie Bluetooth® da collegare, quindi premere la manopola **DIAL**.

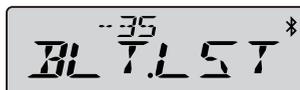


Eliminazione dall'elenco di un dispositivo Bluetooth® registrato (accoppiato)

1. Tenere premuto il tasto [F MENU].
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [35 BLT], quindi premere la manopola **DIAL**.



3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [BLT.LST] quindi premere la manopola **DIAL**.



4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare le cuffie Bluetooth® da cancellare.

5. Se l'icona “” si illumina sullo schermo dell'FTM-6000E, premere la manopola **DIAL**.



L'icona “” lampeggia sullo schermo dell'FTM-6000E e le cuffie Bluetooth® si scollegano.

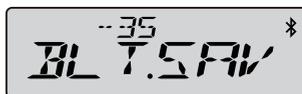
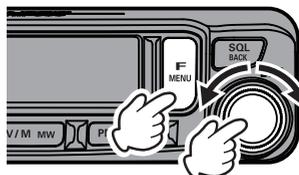
6. Tenere premuta la manopola **DIAL**.

Le cuffie Bluetooth® vengono cancellate dall'elenco dei dispositivi.

Funzione di economizzazione batteria Bluetooth®

L'attivazione della funzione di economizzazione della batteria Bluetooth® prolunga l'autonomia delle cuffie Bluetooth® in standby.

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[35 BLT]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[BLT.SAV]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare "ON".
5. Premere la manopola **DIAL** per completare l'impostazione.



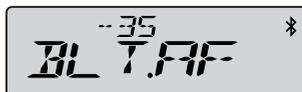
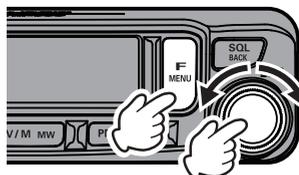
● Disabilitazione della funzione di economizzazione batteria

Per disattivare la funzione di economizzazione batteria Bluetooth®, ripetere semplicemente le procedure sopra descritte, selezionando "OFF" al precedente punto 4.

Riproduzione in Bluetooth® dell'audio ricevuto

Quando sono collegate le cuffie Bluetooth®, l'audio ricevuto può essere automaticamente riprodotto soltanto dalle cuffie oppure sia dalle cuffie che dall'altoparlante del ricetrasmittitore.

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[35 BLT]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[BLT.AF]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[AUTO]** o **[FIX]**.



AUTO: il segnale audio ricevuto proviene soltanto dalle cuffie Bluetooth®.

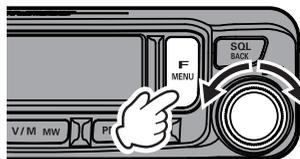
FIX: il segnale audio ricevuto proviene soltanto sia dalle cuffie Bluetooth® che dall'altoparlante del ricetrasmittitore.

5. Premere la manopola **DIAL** per completare l'impostazione.

Modifica del passo di frequenza

È possibile modificare il passo di modifica della frequenza alla rotazione della manopola **DIAL**. Di norma, usare l'impostazione predefinita in fabbrica di **"AUTO"**.

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[27 STEP]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per impostare il passo di frequenza.
4. Premere la manopola **DIAL** per completare l'impostazione.

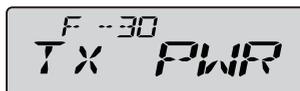
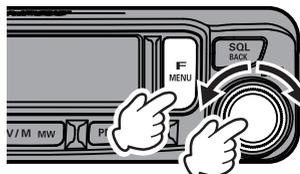


- L'impostazione predefinita, del passo di frequenza è impostato su **"AUTO"**, che fornisce automaticamente un passo di frequenza adatto in base alla banda di frequenza.
- I passi di frequenza possono essere selezionati in funzione della banda di frequenza.

Modifica del livello della potenza di trasmissione

È anche possibile cambiare il livello della potenza di trasmissione dall'elenco funzioni.

1. Premere il tasto **[F MENU]**.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[F-30 TX PWR]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
Con l'impostazione di fabbrica, è registrato nell'"elenco funzioni" visualizzato quando si preme il tasto **[F MENU]**.
3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la potenza di trasmissione erogata.
"LOW" → "MID" → "HIGH"
4. Premere la manopola **DIAL** per completare l'impostazione.



Visualizzazione dello strumento PO durante la trasmissione

HIGH	MID	LOW
50 W	25 W	5 W

*: L'impostazione di fabbrica è **"HIGH"**.



- Quando la funzione **"TX PWR"** è assegnata al tasto **[P2]**, **[P2]**, **[P3]** o **[P4]** del microfono, il tasto assegnato può essere usato come tasto di selezione del livello di potenza di trasmissione.
 1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
 2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[14 MIC.PGM]**, quindi premere la manopola **DIAL**.
 3. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un tasto al quale assegnare una funzione **[PGM.P1]** / **[PGM.P2]** / **[PGM.P3]** / **[PGM.P4]** quindi premere la manopola **DIAL**.
 5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **"TX PWR"**, quindi premere la manopola **DIAL**.
- La potenza di trasmissione erogata può essere impostata singolarmente per ciascuna banda di frequenze (bande dei 144 MHz o dei 430 MHz) e canale di memoria.



Per ulteriori dettagli sulle seguenti funzioni, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Funzione dello squelch codificato a toni

Lo squelch codificato a toni apre l'audio dell'altoparlante soltanto alla ricezione di un segnale contenente il tono CTCSS specificato. Abbinando anticipatamente la frequenza dei toni a quella della stazione partner, si può ottenere uno standby silenzioso.

Funzione dello squelch digitale codificato (DCS)

La funzione DCS (Digital Coded Squelch) consente di ascoltare l'audio soltanto quando si ricevono segnali contenenti il corrispondente codice DCS.

Funzione PAGER (EPCS)

Questa nuova funzione consente di richiamare soltanto le stazioni specificate usando un codice pager che abbina due toni CTCSS. Anche quando la persona che viene chiamata non si trova in prossimità del ricetrasmittitore, il display LCD indica che è stata ricevuta una chiamata. Alla ricezione della chiamata, si attiva il cicalino.

Automatic Range Transponder System (ARTS)

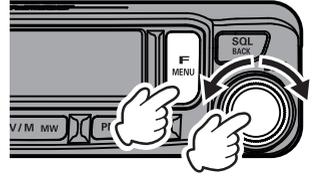
La funzione ARTS utilizza la segnalazione DCS per comunicare agli operatori di due stazioni dotate di ARTS quando esse si trovano entro una distanza che consenta di comunicare fra loro.

Uso delle opzioni menu

La modalità Opzioni menu consente di configurare le varie funzioni in base alle proprie specifiche esigenze e preferenze.

Funzionamento delle opzioni menu

1. Tenere premuto il tasto **[F MENU]**.
Vengono visualizzate le opzioni del menu.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare l'opzione desiderata nelle opzioni menu, quindi premere la manopola **DIAL**.



- Le opzioni visualizzate con “- - - - -” sono assegnate all’“elenco funzioni” visualizzato premendo il tasto **[F MENU]**.
- Con l’impostazione di fabbrica, “F-12 HOME”, “F-19 RPT.REV”, “F-20 RPT.SET” e “F-30 TX PWR” sono assegnate all’elenco funzioni.
- Per selezionare un’opzione nell’“elenco funzioni”, tenere premuto il tasto **[SQL BACK]**, l’assegnazione all’“elenco funzioni” viene annullata e la funzione può essere visualizzata nella modalità Opzioni menu.



Assegnata ad un elenco funzioni



Visualizzazione in modalità Opzioni menu

3. Ruotare la manopola **DIAL** per modificare il valore impostato.
4. Premere la manopola **DIAL** per riprendere il normale funzionamento.

Tablelle delle operazioni delle opzioni del menu

Nota: per i dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato (scaricabile dal sito web Yaesu).

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
01:APO	Abilita/disabilita la funzione di spegnimento automatico	OFF / 0.5H 1.0H / 1.5H / Da 2.0H a 12.0H
02: AR MOD	Seleziona la di segnalazione acustica ARTS	OFF / IN RNG / OUTRNG
03: AR INT	Seleziona l'intervallo di polling in modalità ARTS	30 SEC / 1 MIN
04: BCLO	Abilita/disabilita la funzione Busy Channel Lock-Out	OFF / ON
05: BEEP	Imposta il livello della segnalazione acustica	OFF / LOW / HIGH
06: BELL	Seleziona il numero di ripetizioni della suoneria CTCSS/DCS/EPCS	OFF / 1TIME / 3TIMES / 5TIMES / 8TIMES / CONTI
07: CLK.TYP	Sposta a la frequenza del clock CPU	TYP A / TYP B
08: DIMMER	Imposta il livello di luminosità del display del pannello frontale	OFF / MID / MAX
09: DTMF	Abilita/disabilita la funzione DTMF Autodialer	MANUAL / AUTO
10: DT TX	Carica le memorie DTMF Autodialer.	---
11: DT MEM	Registra un codice DTMF	Da CH1 a CH9
12: HOME*	Richiama il canale home	Dipende dalla versione del ricetrasmittitore.
13: MIC.GIN	Regola il guadagno del microfono	MIN / LOW / NORMAL / HIGH / MAX
14: MIC.PGM		
PGM.P1	Programma la funzione assegnata al tasto del microfono [P1]	ARTS / SCN ON / HOME / RPT.SFT / RPT.REV / TX PWR / SQL OFF / T-CALL / DW / WX Valori predefiniti: P1: SQL OFF P2: HOME P3: SCN ON P4: T-CALL
PGM.P2	Programma la funzione assegnata al tasto del microfono [P2]	
PGM.P3	Programma la funzione assegnata al tasto del microfono [P3]	
PGM.P4	Programma la funzione assegnata al tasto del microfono [P4]	
15: PAGER		
PAG.CDR	Imposta il il codice pager di ricezione per le funzioni Enhanced CTCSS Paging & Code Squelch	Da 01 a 50 Valore predefinito: R05:47
PAG.CDT	Imposta il codice pager di trasmissione per la funzione Enhanced CTCSS Paging & Code Squelch	Da 01 a 50 Valore predefinito: T05:47
16: PKT.SPD	Impostazioni della velocità di trasmissione DATA	1200BP / 9600BP
17: RX MODE	Seleziona la modalità di ricezione	AUTO / FM / AM
18: BND.SEL	Imposta le bande di frequenza selezionabili	AIR: ON / OFF VHF: ON / OFF UHF: ON / OFF OTH: ON / OFF

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
19: RPT.REV*	Inverte le frequenze di trasmissione e ricezione quando si opera con un ripetitore.	---
20: RPT.SET*	Imposta la direzione di spaziatura ripetitore	SIMP / -SFT / +SFT
21: RPT.OTR		
RPT.ARS	Attiva/disattiva la funzione di spaziatura automatica del ripetitore	OFF / ON
RPT.FRQ	Imposta la spaziatura del ripetitore	0.00 - 99.95 (MHz) (Dipende dalla versione del ricetrasmittitore.)
22: SCN.ON	Attiva la scansione	---
23: SCN.TYP		
SCN.RSM	Seleziona la modalità di riavvio scansione	BUSY / HOLD / 1 SEC / 3 SEC / 5 SEC
DW RVT	Abilita/disabilita la funzione "Passaggio a canale primario".	OFF / ON
24: SQL.TYP	Seleziona la modalità encoder e/o decoder a toni.	OFF / TON.ENC / TON.SQL / REV.TON / DCS / PR FRQ / PAGER / DCS.ENC* / TONE.DCS* / DCS.TSQ* *Visualizzato quando "26 SQL.EXP" è "ON".
25: SQL.COD	Imposta la frequenza del tono CTCSS o del codice DCS.	CTCSS: da 67.0 a 254.1 (Hz) (100.0Hz) DCS: 104 codici DCS standard (023)
26: SQL.EXP	Abilita/disabilita la codifica CTCSS/DCS separata	OFF / ON
27: STEP	Imposta i passi di frequenza del sincronizzatore	AUTO / 5 / 6.25 / (8.33) / 10 / 12.5 / 15 / 20 / 25 / 50 / 100 (kHz) (8.33 kHz: solo per banda aerea)
28: xx.xF (C)	Indica la temperatura corrente all'interno del ricetrasmittitore	---
29: TOT	Imposta il timer della durata massima di trasmissione	OFF / 1 MIN / 2 MIN / 3 MIN / 5 MIN / 10 MIN / 15 MIN / 20 MIN / 30 MIN
30: TX PWR*	Imposta il livello della potenza di trasmissione.	LOW / MID / HIGH
31: VER.DSP	Visualizza la versione software del ricetrasmittitore	Mxx.xx (MAIN) Pxx.xx (PANEL)
32: xx.xV	Indica la tensione di alimentazione a c.c.	---
33: WIDTH	Imposta il livello di modulazione della trasmissione FM e la larghezza di banda	WIDE /NARROW
34: WX ALT	Impostazione dell'attivazione dell'allerta meteo	OFF / ON
35: BLT		
BLT.OFF	Imposta la funzione Bluetooth	OFF / ON
BLT.LST	Elenco dei dispositivi Bluetooth	---
BLT.SAV	Imposta la funzione di economizzazione batteria Bluetooth	OFF / ON
BLT.AF	Imposta la riproduzione in Bluetooth dell'audio ricevuto	AUTO /FIX

* Con l'impostazione di fabbrica, le impostazioni in grigio sono assegnate all'"elenco funzioni" visualizzato premendo il tasto [F MENU].

Ripristino delle impostazioni di fabbrica (All Reset)

Attenzione

Quando si esegue la funzione All Reset, tutti i dati memorizzati vengono cancellati. Conservare i dati registrati nei canali di memoria anche su un registro separato.

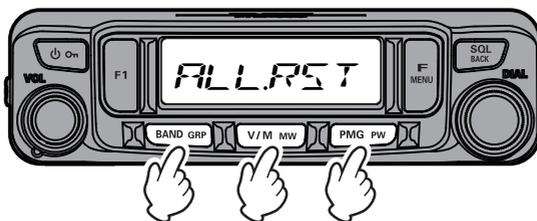
Per ripristinare le impostazioni e la memoria del ricetrasmittitore ai valori impostati in fabbrica.



La funzione All Reset può essere annullata premendo l'interruttore PTT durante il funzionamento.

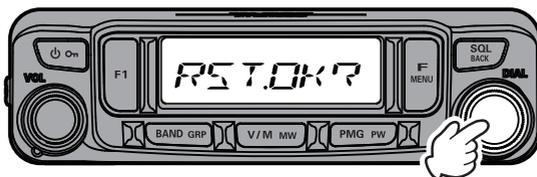
1. **Disinserire** il ricetrasmittitore.
2. Tenere premuti contemporaneamente i tasti **[BAND GRP]**, **[V/M MW]** e **[PMG PW]** e **accendere** il ricetrasmittitore.

Il display LCD visualizza “ALL.RST”.



3. Premere la manopola **DIAL**.

Il display LCD visualizza “ALL.RST”.



4. Premere nuovamente la manopola **DIAL**.

Il display indica “RST.ING”, per poi passare a “RST.CMP” al termine di tutte le operazioni di ripristino.

● Generali

Gamma di frequenze	: TX 144 - 148 MHz o 144 - 146 MHz 430 - 450 MHz o 430 - 440 MHz (Dipende dalla versione del ricetrasmittitore)
	: RX 108 - 137 MHz (banda AEREA) 137 - 174 MHz (banda dei 144 MHz amatoriale / VHF) 174 - 400 MHz (GEN) 400 - 480 MHz (banda dei 430 MHz amatoriale / UHF) 480 - 999.995 MHz (GEN)
Passi dei canali	: 5 / 6.25 / 8.33 / 10 / 12.5 / 15 / 20 / 25 / 50 / 100kHz (8.33 kHz: solo per banda aerea)
Modalità di emissione	: F2D, F3E
Stabilità di frequenza	: $\pm 2,5$ ppm (da -20 °C a $+60$ °C)
Impedenza antenna	: 50 Ω
Tensione di alimentazione	: 13,8 V c.c. nominali, negativo a massa
Assorbimento (circa.)	: 0,5 A (ricezione) 10A (50W TX, 144MHz) 10A (50W TX, 430MHz)
Gamma di temperature di esercizio:	Da -20 °C a $+60$ °C
Dimensioni custodia (L x A x P)	: Radio 139 x 42 x 132 mm (senza ventola) Frontalino 140 x 40,5 x 35 mm (senza manopola)
Peso (appross.)	: 1,1 kg (con radio, controller e cavo di comando)

● Trasmettitore

Potenza d'uscita RF	: 50W / 25W / 5W
Tipo di modulazione	: F2D, F3E: modulazione a reattanza variabile
Deviazione max	: ± 5 kHz
Emissioni spurie	: Inferiore di almeno 60 dB
Impedenza microfonica	: 2k Ω
Impedenza presa DATA	: 10k Ω

● Ricevitore

Tipo di circuito	: Supereterodina a doppia conversione
Frequenza intermedia	: 1a: 58.05 MHz, 2a: 450 kHz
Sensibilità	: 0,8 μ V TIP. per 10 dB SN (108 - 137 MHz, @AM) 0,2 μ V per 12 dB SINAD (137 - 140 MHz, @FM) 0,2 μ V per 12 dB SINAD (140 - 150 MHz, @FM) 0,25 μ V per 12 dB SINAD (150 - 174 MHz, @FM) 0,3 μ V TIP. per 12 dB SINAD (174 - 222 MHz, @FM) 0,25 μ V TIP. per 12 dB SINAD (222 - 300 MHz, @FM) 0,8 μ V TIP. per 10 dB SINAD (300 - 336 MHz, @AM) 0,25 μ V per 12 dB SINAD (336 - 420 MHz, @FM) 0,2 μ V per 12 dB SINAD (420 - 470 MHz, @FM) 0,2 μ V per 12 dB SINAD (470 - 540 MHz, @FM) 0,8 μ V per 12 dB SINAD (540 - 800 MHz, @FM) 0,4 μ V TIP. per 12 dB SINAD (800 - 900 MHz, @FM) 0,8 μ V TIP. per 12 dB SINAD (900 - 999.99 MHz, @FM)
Selettività (-6 dB/-60 dB)	: NFM, AM 12kHz / 30kHz
Uscita AF	: 3 W (8 Ω , THD10%, 13,8 V) altoparlante interno 3 W (8 Ω , THD10%, 13,8 V) altoparlante esterno
Impedenza uscita AF	: 8 Ω
Intensità delle onde radio secondarie	: 4 nW e inferiore

● Bluetooth (opzionale BU-4)

Versione	: Versione 4.2
Classe	: Classe 2
Potenza erogata	: 2 dBm

Le caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso e sono garantite soltanto entro le bande amatoriali dei 144/430 MHz.

Il wordmark Bluetooth® e il relativo logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a Yaesu Musen Co., Ltd.

In caso di segnali spuri interni

Il seguente rapporto della frequenza dell'oscillatore interno può produrre alcuni effetti sul mixer del ricevitore e sui circuiti IF. Questa non è comunque un'anomalia (fare riferimento alle seguenti formule di calcolo: n è qualsiasi intero).

- Frequenza di ricezione = 16 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 12 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 57.6 MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 44 MHz x n volte

La garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.

Registrazione garanzia on-line:

Grazie per aver acquistato prodotti YAESU! Siamo fiduciosi che la Sua nuova radio soddisferà le Sue esigenze per molti anni! Registri il Suo prodotto sul sito www.yaesu.com - Owner's Corner

Termini di garanzia:

Fatte salve le Limitazioni della garanzia e le Procedure di garanzia descritte di seguito, YAESU MUSEN con la presente garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione nel normale utilizzo durante il "Periodo di garanzia". (la "Garanzia limitata").

Limitazioni della garanzia

- A. YAESU MUSEN non è responsabile per eventuali garanzie esplicitate ad eccezione della Garanzia limitata sopra descritta.
- B. La Garanzia limitata si applica soltanto all'originario acquirente finale o alla persona che riceve questo prodotto in regalo e non sarà estesa a nessun'altra persona o cessionario.
- C. Se non diversamente specificato con il prodotto YAESU, il periodo di garanzia è di tre anni a partire dalla data di acquisto al dettaglio da parte dell'originario acquirente finale.
- D. La Garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.
- E. Durante il periodo di garanzia, YAESU MUSEN riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, (utilizzando ricambi nuovi o rigenerati) eventuali componenti difettosi in un periodo di tempo ragionevole e gratuitamente.
- F. La Garanzia limitata non copre i costi di spedizione (compresi quelli di trasporto e assicurazione) da voi a noi, o eventuali imposte, dazi o tasse di importazione.
- G. La Garanzia limitata non copre eventuali danni causati da manomissione, uso improprio, inosservanza delle istruzioni fornite con il prodotto, modifiche non autorizzate, o danni al prodotto causati da vari motivi, quali: incidente; eccessiva umidità; fulmini; sovratensioni; collegamento a tensione di alimentazione errata; danni causati da errate procedure di imballaggio o spedizione; perdite di, danni a o alterazione dei dati memorizzati; modifiche al prodotto per consentirne l'impiego in paesi/applicazioni diversi da quelli per i quali il prodotto era stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato; o la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche.
- H. La Garanzia limitata si applica soltanto al prodotto così come era al momento dell'acquisto originario, da parte dell'acquirente al dettaglio e non preclude l'apporto di eventuali modifiche di progettazione, aggiunte o altri miglioramenti nelle successive versioni del presente prodotto da parte di YAESU MUSEN o l'imposizione nei confronti di YAESU MUSEN di qualsiasi obbligo di modificare o alterare il presente prodotto per uniformarlo a tali modifiche o migliorie.
- I. YAESU MUSEN non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni consequenziali causati o derivanti da eventuali difetti nei materiali o di lavorazione.
- J. NEI LIMITI MASSIMI PERMESSI DALLA LEGGE, YAESU MUSEN NON SARÀ RESPONSABILE DI QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA IN RELAZIONE A QUESTO PRODOTTO.
- K. Se l'acquirente al dettaglio originario adempie tempestivamente le Procedure di garanzia di seguito descritte, e YAESU MUSEN sceglie di inviare all'acquirente un prodotto di ricambio anziché riparare il "prodotto originario", allora la Garanzia limitata verrà applicata al prodotto di ricambio per il solo periodo rimanente del periodo di garanzia del prodotto originario.
- L. Gli statuti di garanzia variano a seconda dello stato o del paese, per cui alcuni delle limitazioni sopra indicate potrebbero non essere valide in alcuni luoghi.

Procedure di garanzia:

1. Per trovare il Centro di assistenza autorizzato YAESU nel proprio paese/regione, visitare il sito www.yaesu.com. Contattare il Centro di assistenza YAESU per le specifiche istruzioni di restituzione e spedizione, oppure contattare un concessionario/distributore autorizzato YAESU dal quale è stato originariamente acquistato il prodotto.
2. Allegare la prova d'acquisto di un concessionario/distributore autorizzato YAESU e spedire il prodotto, con spedizione prepagata, all'indirizzo fornito dal Centro di assistenza YAESU nel proprio paese/regione.
3. Alla ricezione del presente prodotto, restituito in conformità alle procedure sopra descritte, dal Centro di assistenza autorizzato YAESU, YAESU MUSEN si impegna ad effettuare qualsiasi ragionevole sforzo per uniformarlo alle sue specifiche originarie. YAESU MUSEN restituirà gratuitamente il prodotto riparato (o un prodotto di ricambio) all'acquirente originario. La decisione in merito alla riparazione o sostituzione del presente prodotto è a sola descrizione di YAESU MUSEN.

Altre condizioni:

LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI YAESU MUSEN NON DEVE SUPERARE IL PREZZO EFFETTIVO D'ACQUISTO PAGATO PER IL PRODOTTO. IN NESSUN CASO YAESU MUSEN SARÀ RESPONSABILE PER PERDITE DI, DANNI A O ALTERAZIONE DEI DATI MEMORIZZATI, DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O INDIRETTI, COMUNQUE CAUSATI; COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA SOSTITUZIONE DI ATTREZZATURE E BENI, ED EVENTUALI COSTI DI RIPRISTINO, RIPROGRAMMAZIONE O RIPRODUZIONE DI EVENTUALI PROGRAMMI O DATI MEMORIZZATI NEL O UTILIZZATI CON IL PRODOTTO YAESU.

Alcuni paesi in Europa e negli Stati Uniti d'America non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o consequenziali o la limitazione sulle modalità di durata di una garanzia implicita, per cui le suddette limitazioni od esclusioni potrebbero non essere valide. La presente garanzia fornisce diritti specifici, potrebbero esserci altri diritti che possono variare a seconda dei Paesi in Europa o degli Stati negli Stati Uniti d'America.

La Garanzia limitata è considerata nulla in caso di rimozione o danneggiamento dell'etichetta riportante il numero di serie.

Gli utenti europei devono osservare che per l'uso di questa apparecchiatura in modalità di trasmissione occorre essere in possesso di una valida licenza per radioamatori rilasciata dall'autorità competente del rispettivo paese per le frequenze e i livelli di potenza di trasmissione sui quali opera questa radio. L'inosservanza di tali indicazioni può rappresentare una violazione delle leggi vigenti ed essere perseguibile legalmente

Dichiarazione di conformità UE

Noi, Yaesu Musen Co. Ltd di Tokyo, Giappone, con la presente dichiariamo che quest'apparecchiatura radio FTM-6000E è pienamente conforme alla Direttiva UE sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità di questo prodotto è consultabile all'indirizzo <http://www.yaesu.com/jp/red>

ATTENZIONE – Condizione d'uso

Il ricetrasmittitore opera su frequenze regolamentate. L'uso del trasmettitore nei paesi UE elencati nella tabella allegata non è ammesso in assenza di previa autorizzazione. Gli utenti devono consultare l'autorità competente locale per verificare le condizioni di licenza che si applicano al dispositivo.



AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	UK
EL	HR	HU	IE	IT	LT
LU	LV	MT	NL	PL	PT
RO	SK	SI	SE	CH	IS
LI	NO	-	-	-	-

Smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche

I prodotti contrassegnati da questo simbolo (cassonetto con una croce) non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere riciclate presso un centro in grado di gestire questi rifiuti e i risultanti prodotti di scarto.

Rivolgarsi al rappresentante del proprio fornitore locale o al centro di assistenza per le informazioni sul sistema di raccolta rifiuti previsto nel proprio paese.



YAESU

The radio

Copyright 2021
YAESU MUSEN CO., LTD.
Tutti i diritti riservati

Nessuna parte del presente manuale può
essere riprodotta senza l'autorizzazione di
YAESU MUSEN CO., LTD

YAESU MUSEN CO., LTD.

Tennozu Parkside Building
2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

2110S-AS
Stampato in Giappone

